

EGOTERIC

T-01

ANALOG TURNTABLE

OWNER'S MANUAL..... 3

MODE D'EMPLOI..... 23

MANUAL DEL USUARIO..... 43

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

Model for USA

Supplier’s Declaration of Conformity

Model number: T-01
Trade name: ESOTERIC
Responsible party:
Please contact us from the address below.
<https://teac.jp/int/support/usa/contact>
This device complies with Part.15 of FCC Rules.



Operation is subject to the following two conditions:
This device complies with Part.15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Information to the user

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IN USA/CANADA, USE ONLY ON 120V SUPPLY.

Model for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Model for Europe



This product complies with the European Directives request and the other Commission Regulations.

Model for UK



This product complies with the applicable UK regulations.

CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS (continued)

- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
- If the plug is used as the disconnect device, the disconnect device should remain readily operable.
- If you are experiencing problems with this product, contact the store where you purchased the unit for a service referral. Do not use the product until it has been repaired.

WARNING

Products with Class **I** construction are equipped with a power supply cord that has a grounding plug. The cord of such a product must be plugged into an AC outlet that has a protective grounding connection.

CAUTION

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily reach the power cord plug at any time.
- CAUTION for products that use replaceable lithium batteries: there is danger of explosion if a battery is replaced with an incorrect type of battery. Replace only with the same or equivalent type.

For Customers in Europe

Disposal of waste electrical and electronic equipment, batteries and accumulators

If a crossed-out wheeled bin symbol is shown on the product, on its packaging, or in the accompanying documentation, the product is subject to European directives and/or regulations as well as national waste disposal laws.



Directives and laws stipulate that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste (general waste). To ensure proper disposal, treatment, and recycling, you are obliged to dispose of old equipment through government-approved facilities.

By disposing of such equipment properly, you help save valuable raw materials and prevent potentially harmful effects to human health and the environment that can result from improper waste disposal. Disposal is free of charge for you.

If a battery or accumulator contains more lead (Pb) or cadmium (Cd) than the amount specified in Regulation (EU) 2023/1542, the corresponding chemical abbreviation is shown in addition to the trash bin.



For more information on recycling and reuse, please contact the local government, the waste disposal company responsible for your area, or the store where you purchased the product.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Contents

Thank you for purchasing this ESOTERIC product.

In order to provide you with the best audio quality for many years, we manufacture ESOTERIC products with strict quality control one unit at a time.

Read this manual carefully to get the best performance from this product. After reading it, keep it in a safe place with the warranty card for future reference.

- IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 3
- Before use 6
- Precautions for use 7
- Handling records 7
- Main unit parts and functions..... 8
- Power supply unit parts and functions 9
- Installation 10
- Connections..... 14
- Basic operation 16
- Troubleshooting..... 17
- Specifications..... 19
- Dimensional drawings.....20

Included accessories

Check that you have all the accessories shown below. Please contact the store where you purchased this product if any of these accessories are missing or have been damaged during transportation.

Installation tool

Height reference gauge × 1

Turntable mat × 1

DC power cord × 1

AC power cord × 1

Handles × 2

Felt pads × 7

Owner's manual (this document) × 1

Warranty card × 1

Tonearm TA-9S × 1*

Tonearm TA-9S Owner's Manual × 1*

Arm base × 1*

Hex wrench × 1*

Base attachment screws × 3*

*Not included with armless models

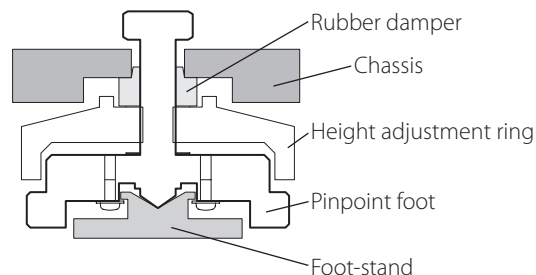
If an armless model is purchased, an arm base kit will also be necessary. We accept custom orders for arm base kits that support various types of tonearms.

Note about pinpoint feet

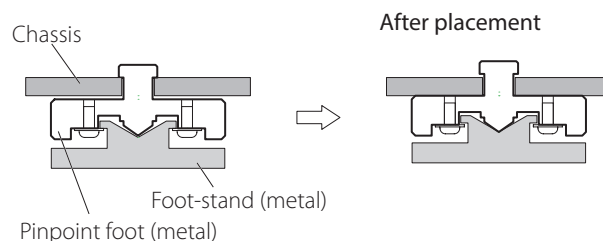
High-precision metal pinpoint feet are attached to the bottom plates of the main and power supply units.

The pinpoint feet and their stands are loose, but the pinpoint feet support the units when they are placed, effectively dispersing vibrations.

Main unit



Power supply unit



- Apply the included felt pads to the bottoms of the foot-stands to avoid scratching the surface where the units are placed.

Precautions for use

- This equipment is very heavy, so take care to avoid injury when opening the packages and moving the parts. The base unit weighs 22 kg (48 5/8 lb), the platter weighs 13 kg (28 3/4 lb) and the power supply unit weighs 7 kg (15 1/2 lb).
- Do not place anything on top of the main or power supply units.
- Do not install these units in locations that could become hot. This includes places that are exposed to direct sunlight or near a radiator, heater, stove or other heating equipment. Moreover, do not place them on top of an amplifier or other equipment that generates heat. Doing so could cause discoloration or deformation.
- Place the main and power supply units in level and stable locations.
- In order to enable good heat dissipation, leave at least 20 cm (8") between these units and walls and other equipment when installing them.
If you put them in a rack, for example, leave at least 5 cm (2") open above and 10 cm (4") open behind them.
Failure to provide these gaps could cause heat to build up inside and result in fire.
- The voltage supplied to the power supply unit should match the voltage as printed on its back. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Do not open the bodies of the units as this might result in damage to the circuitry or cause electric shock. If a foreign object should get into one of the units, contact your dealer.
- When removing the power plug from an outlet, always pull directly on the plug. Never pull on the cord itself.

Maintenance

Use a soft dry cloth to wipe the surfaces of the units clean. For stubborn smudges, use a damp cloth that has been thoroughly wrung out to remove excess moisture.

- Never spray liquid directly on these units.
- Do not wipe with chemical cleaning cloths, thinner or other chemical agents. Doing so could damage the surfaces of the units.
- Avoid allowing rubber or plastic materials to touch the units for long periods of time because they could damage the cabinets.

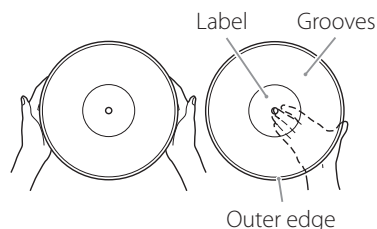


For your safety, disconnect the power cord from the outlet before cleaning.

Handling records

Holding records

When holding a record or removing it from its sleeve, avoid touching the grooves by holding the record by its label and edge with one hand or by holding it by its edge with both hands.



Cleaning

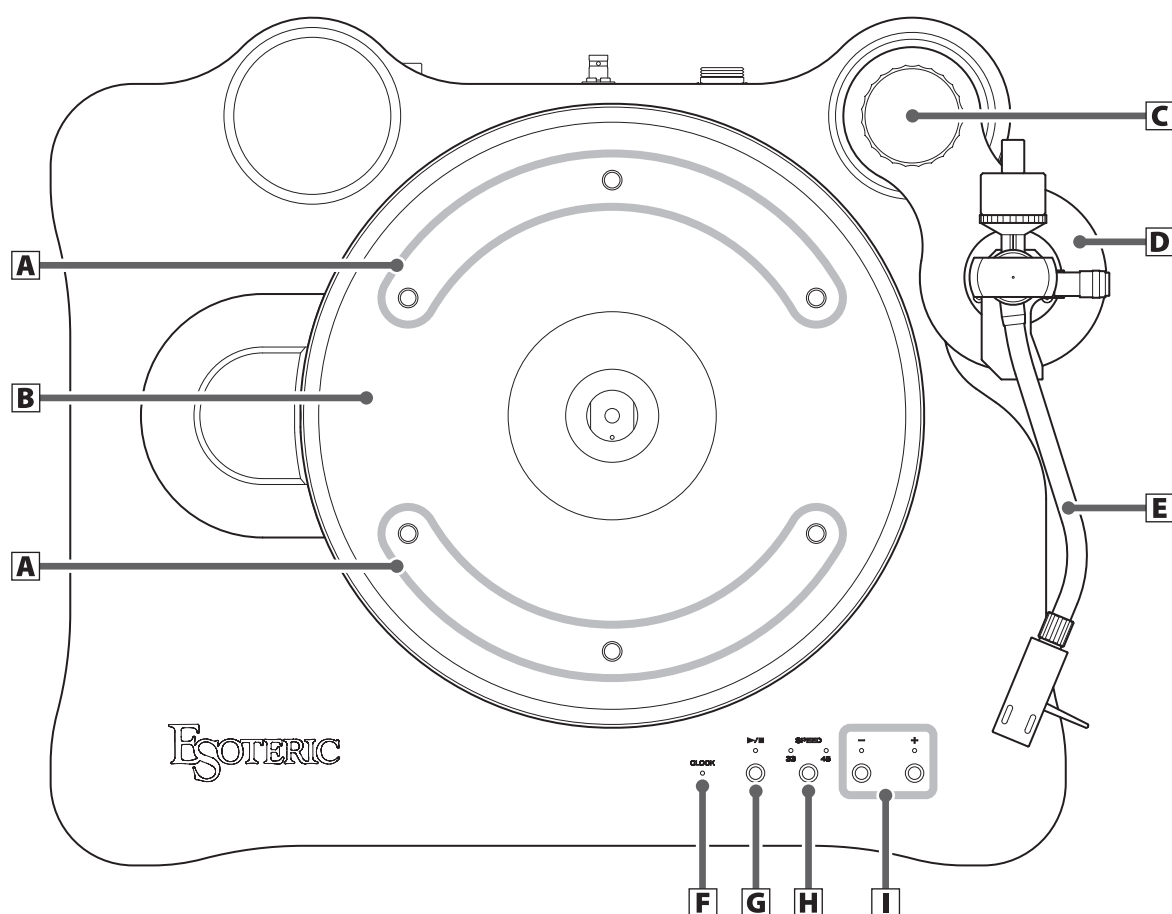
- Fingerprints and dust on a record can cause noise and the sound to skip, as well as damage the record itself and the stylus. Use a commercially-available record cleaner to clean records. Do not use thinner or anything other than a record cleaner. Such chemicals could harm the surface of the record.
- When using a record cleaner, wipe the surface of the record in a circular motion, following the grooves.



Precautions for use

- Do not leave records in places that are exposed to direct sunlight or are very hot or very humid. Leaving a record in such a condition for a long time could result in warping, mold growth or other damage.
- Do not stack multiple records or place heavy objects on top of them. Do not leave records at an angle for long amounts of time, either. Doing so could result in warping or other damage.
- Do not allow hard objects to directly touch the audio grooves. Doing so could cause scratches.
- After you finish playing a record, always put it back into its sleeve for storage. Leaving a record unprotected could result in warping or scratching.
- Do not use cracked records.

Main unit parts and functions



A Screw holes for handle attachment

B Platter

C Arm base attachment thumbscrew

This is not included with armless models.

D Arm base

This is not included with armless models.

If an armless model is purchased, an arm base kit will also be necessary. We accept custom orders for arm base kits that support various types of tonearms.

E Tonearm (TA-9S)

Prepare one for use with an armless model.

F CLOCK indicator

This shows the clock synchronization status.

This indicator blinks during clock synchronization and lights when synchronization completes.

G Play/stop (▶/■) button

This starts and stops platter rotation.

Press this when the unit is in standby to turn it on.

Press and hold this (for about five seconds) when the unit is on to put the unit into standby.

H SPEED button

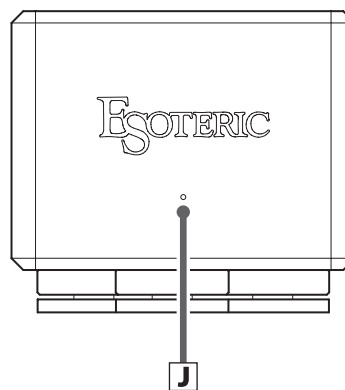
Select the rotation speed indicated on the record to be played. Press this to switch between 33 1/3 and 45 RPM.

- The rotation speed is retained even if the power plug is disconnected.
- Press and hold this to reset the rotation speed adjustment to 0%.

I Rotation speed adjustment (-/+) buttons

Use these to adjust the platter rotation speed precisely. The speed can be adjusted $\pm 12.5\%$ in 0.1% increments.

- The rotation speed adjustment is retained even if the power plug is disconnected.



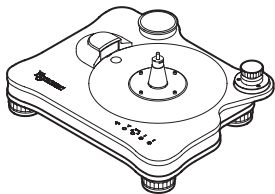
J Power indicator

This lights when the power is on.

Installation

This product is provided in one set of two packages.

Package 1



Base unit



Arm base

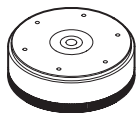
- This is not included with armless models.



Tonearm (TA-9S)*

*Tonearms are not included with armless models.

Package 2



Platter



Handles x 2



Power supply unit



Height reference gauge
(in accessory box)



The weights of the product parts are as follows.

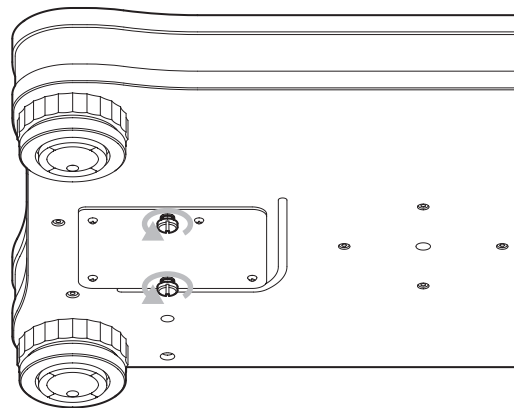
Base unit: 22 kg (48 5/8 lb)

Platter: 13 kg (28 3/4 lb)

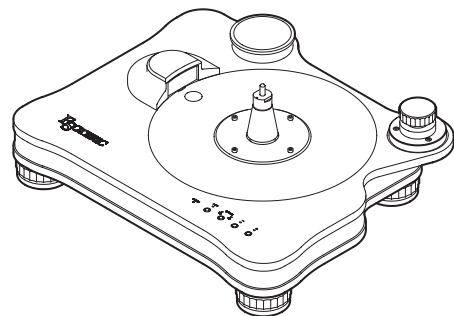
Power supply unit: 7 kg (15 1/2 lb)

This equipment is very heavy, so work with two or more people and take care to avoid injury when opening the packages and moving the parts.

1 Loosen the transportation screws on the bottom of the base unit.

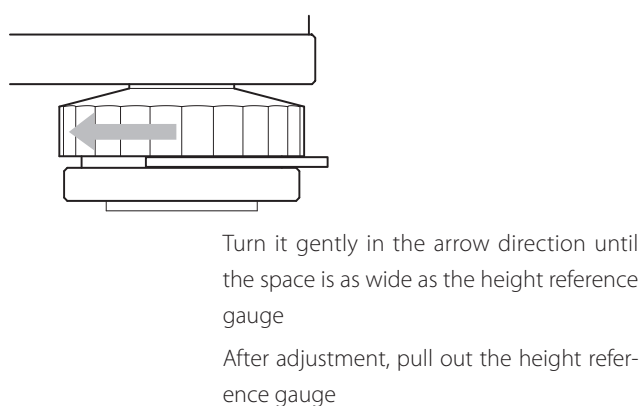
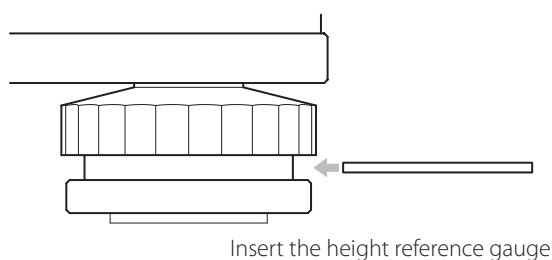


2 Install the base unit on a flat and level surface.



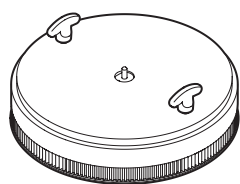
- Be mindful of the weight-bearing capacity of the installation location.

3 Using the height reference gauge, set the heights of the feet (in four places) to the reference position.

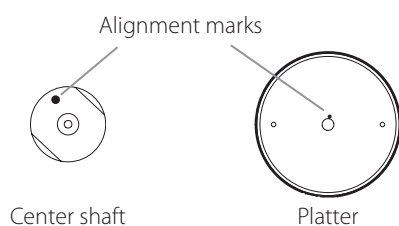


4 Attach the handles to the platter.

- After loosely screwing the handles all the way in, unscrew them slightly so that they are in a position that is easy to lift. Do not install the handles tightly.
- Be careful when handling the heavy platter, which weighs 13 kg (28 3/4 lb).



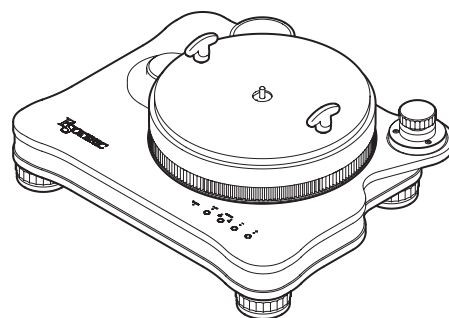
5 Attach the platter to the base unit.



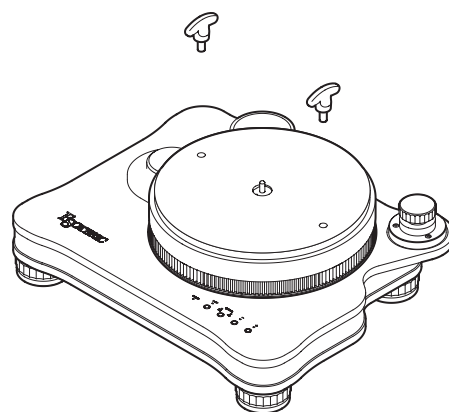
Marks have been placed in the positions that enable ideal precision for assembly of the center shaft and the platter. Adjust the orientation of the platter so that the marks align when it is installed.

- The center shaft cannot be turned before the platter is installed.

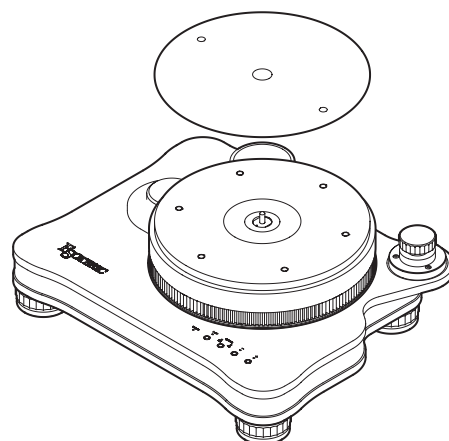
- When installing the platter, put it on slowly and be careful not to catch any fingers between the platter and the base unit.



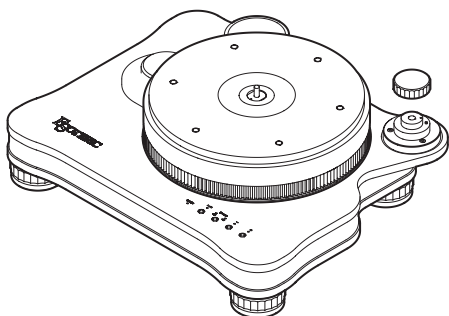
6 Remove the handles from the platter.



7 Remove the platter protection sheet.

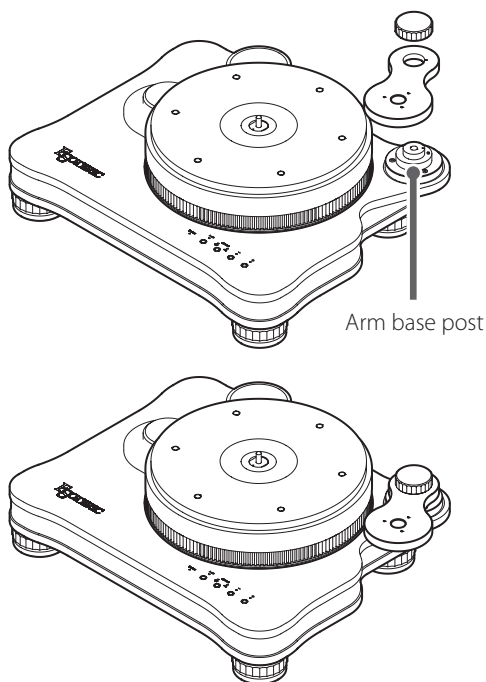


8 Remove the arm base attachment thumbscrew from the base unit.



9 Attach the arm base to the base unit.

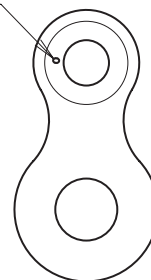
Align the positioning indentation on the underside of the arm base with the pin on the arm base post when installing it.



ATTENTION

To ensure level installation, be sure to install the tonearm before adjusting the height of the base unit.

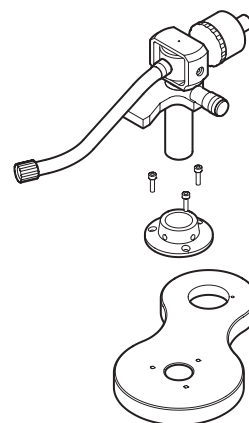
Positioning indentation



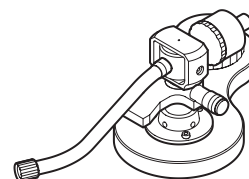
- When placed correctly, the tops of the arm base and the arm base post should be almost the same height. If there is a large height difference between the arm base and the arm base post, the positioning indentation and the pin might not be aligned. Try installing the arm base again.

10 Attach the tonearm to the arm base.

Refer to the owner's manual included with the tonearm and install it.



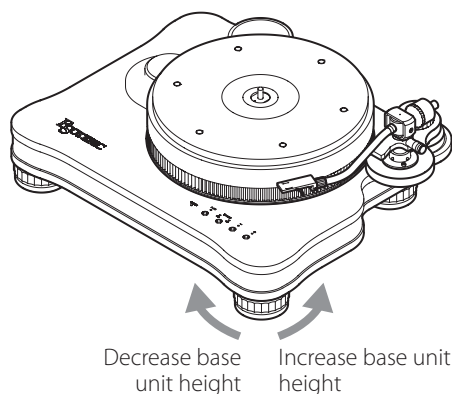
Tonearm installed in the arm base



11 Attach the headshell to the tonearm.

12 Adjust the heights of the base unit feet so that the platter is level.

In order to confirm the level placement of the turntable, we recommend using, for example, a commercially-available turntable leveling device.



ATTENTION

Press down on the four corners of the base unit to confirm that the weight is distributed evenly on the four feet. If one of the feet is wobbly, adjust its height.

13 Place the power supply unit near the base unit and connect them with the DC power cord (page 14).

When using a clock generator, connect it to the 10MHz IN connector on the unit.

14 Use a phono cable (sold separately) to connect the tonearm with a phono amp or the phono input of an amp.

Use a commercially-available phono cable with a 5-pin DIN straight plug for connection.

- Always connect the grounding wire of the phono cable, too.

15 Place the turntable mat on the platter.

16 Adjust the tonearm.

Refer to the owner's manual for the tonearm being used and adjust it.

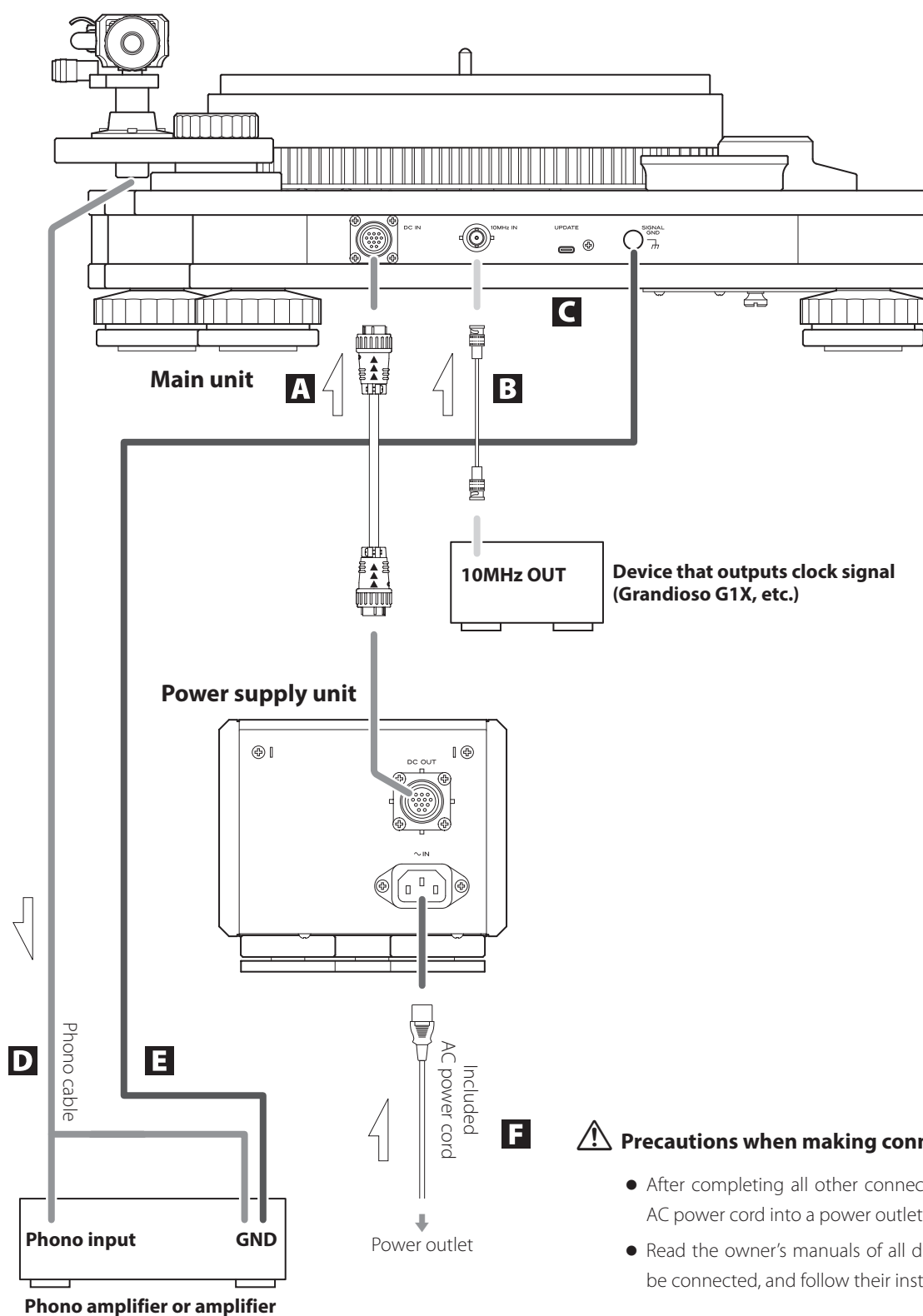
After completing all connections, plug the AC power cord into a power outlet.

ATTENTION

Save the tools used for installation because they will be needed when relocating the equipment.

Note about condensation

If this product is brought from a cold outdoor environment into a warm room, or a heater has just been turned on in the room where it is located, for example, condensation might occur on operating parts, resulting in improper operation. If this occurs, leave it on and wait one to two hours. This should enable normal playback.

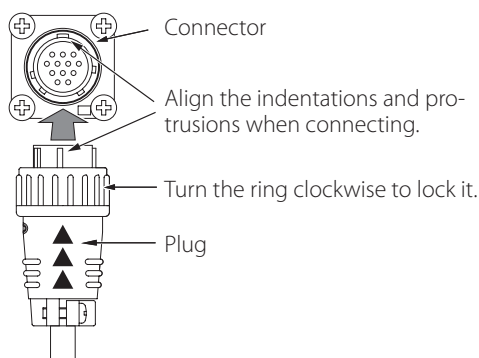


A DC power input and output (DC IN, DC OUT) connectors

Use the included DC power cord to connect the DC power input (DC IN) connector of the main unit with the DC power output (DC OUT) connector of the power supply unit.

DC OUT → DC IN

- **Always disconnect the AC power cord from the outlet before connecting or disconnecting the DC power cord.**
- The DC power cord has arrows printed on it. Connect it so that the arrows point in the direction shown in the illustration on page 14.
Check the indentations and protrusions along with the orientation of the arrows on the DC power cord and hold it by its plug. Align the indentations and protrusions on the plug to the connector and insert it. Turn the ring clockwise to lock it. Reverse these procedures to disconnect it. When connecting or disconnecting the cord, do not angle or wiggle the plug.
- Be careful not to pinch your fingers in the ring when connecting or disconnecting the DC power cord.



⚠ Never connect anything other than the main T-01 unit and its power supply unit. Doing so could cause damage.

B 10MHz IN clock connector

Use this to input 10MHz clock synchronization signals. To use clock synchronization, connect the clock output connector of the device outputting the clock signal to the 10MHz IN clock connector on this unit.

Use a commercially-available BNC coaxial cable for connection.

- BNC coaxial cables with 50Ω or 75Ω impedance can be used.
- When the platter is rotating, do not connect a BNC coaxial cable or turn the clock signal on or off.

C UPDATE (maintenance) port

This is used for maintenance. Do not connect anything to this port unless instructed to do so by our service department.

D Phono cable

Use a commercially-available phono cable with a 5-pin DIN straight plug for connection.

Always connect the grounding wire of the phono cable to the phono amplifier. Failure to connect it could result in ground hum (audible noise) from the power supply.

E SIGNAL GND grounding terminal

The audio quality might be improved by connecting this grounding terminal to an amplifier or other device that is connected to the T-01.

- This is not a safety grounding terminal.

If noise from speakers is conspicuous

If a ground wire is connected to the grounding terminal of the T-01, disconnecting it could reduce noise. Use the method (connected/disconnected) that has the least noise.

F AC power inlet (~IN)

Connect the included AC power cord to this inlet. After completing all other connections, plug the AC power cord into a power outlet.

⚠ Use only a genuine ESOTERIC power cord. Use of other power cords could result in fire or electric shock.

⚠ Disconnect the power plug from the outlet if you will not use the T-01 for a long time.

Turning the unit on

Press the play/stop (▶/■) button.

The power indicator will light on the power supply unit.

Playing records

1 Place a record on the platter.

When playing a record with a wide hole, use a commercially-available record adapter.

2 Press the SPEED button to select the rotation speed indicated on the record.

The rotation speed can be set to 33 1/3 or 45 RPM.

3 Press the play/stop (▶/■) button to start platter rotation.

Wait until the rotation speed stabilizes.

4 Use the arm lifter lever to raise the arm lifter.

You can also move the arm to above the record without raising the arm lifter and then slowly lower the arm to start playback.

5 Move the arm to the track where you want to start playback.

6 Use the arm lifter lever to lower the arm lifter.

The arm lowers slowly until the stylus touches the record and it starts playing.

ATTENTION

- During playback, do not touch the tonearm or the record. Doing so could damage the stylus tip and cause scratches on the record.
- Do not forcibly stop platter rotation during playback. Since this product is not a turntable designed for DJs (direct drive), doing something like this could cause malfunction.

When a record is playing, feedback could occur if the volume is too loud. If this happens, lower the volume of the amplifier.

When playback finishes

1 Use the arm lifter lever to raise the arm lifter.

2 Return the arm to its original position.

3 Use the arm lifter lever to lower the arm lifter.

4 Press the play/stop (▶/■) button to stop platter rotation.

Putting the unit into standby

Press and hold the play/stop (▶/■) button (for about five seconds) when the power is on.

The power indicator on the power supply unit will turn off.

If you experience a problem with this product, please take a moment to review the following information before requesting service. Moreover, the problem might be caused by something other than this product. Please also check the operation of the connected units. If this product still does not operate correctly, contact the retailer where you purchased it.

General

The T-01 does not turn on.

- ➔ Confirm that the AC power cord is securely connected to both the inlet on the back of the power supply unit and a power outlet.
- ➔ Confirm that power is being supplied to the outlet to which the AC power cord is connected by, for example, connecting another device to it.
- ➔ Confirm that the DC power cord between the main and power supply units is properly connected.

Standby mode starts automatically.

- ➔ The automatic power saving function is operating to put the T-01 into standby.
Press the play/stop (▶/■) button once to turn it on again.

The main unit does not respond when buttons are pressed.

- ➔ Multiple button presses without pause can cause the main unit to not respond. After pressing a button, wait momentarily for the main unit to respond.

Clock sync

The CLOCK indicator does not stop blinking.

- ➔ A clock signal to which the main unit cannot synchronize might be being input. Check the connection of the clock connector and the settings of connected devices. The T-01 only supports 10MHz clock.
- ➔ When the platter is rotating, connecting a BNC coaxial cable or turning the clock signal on or off could disable clock synchronization.

Playing records

The arm does not go down even when the arm lifter lever is lowered.

- ➔ Balance the tonearm and readjust the tracking force.

The pitch is wrong.

- ➔ Select the rotation speed indicated on the record.

Playback is not possible; there is noise.

- ➔ Reconnect the phono cable.
- ➔ Separate the phono cable from the power cords.
- ➔ Fingerprints and dust on a record can cause noise and the sound to skip. Use a commercially-available record cleaner to clean records.
- ➔ Clean the stylus.
- ➔ If the stylus is worn-out, replace it.
- ➔ Place the units as far away as possible from TVs, microwave ovens and other devices that emit electromagnetic waves.
- ➔ Plug the AC power cord into a different outlet.

Noise occurs when a record is playing.

- ➔ Noise could occur if the tracking force is higher than cartridge's specified value. Readjust the tracking force so that it is the specified value.

The sound is skipping.

- ➔ Vibrations will cause skipping. Place the units in stable locations.
- ➔ Clean the record.
- ➔ Do not use scratched records.
- ➔ Balance the tonearm and readjust the tracking force.
The stylus and sound might skip if the tracking force is lower than the cartridge's specified value.
- ➔ If the stylus is bent, replace it.

Since the T-01 uses a microcontroller, external noise and other interference can cause it to malfunction. If this occurs, put the unit into standby mode, disconnect the AC power cord from the outlet, and wait about one minute before restarting operation from the beginning.

Error indications

The LEDs of operation buttons blink to show error states.

CLOCK LED blinking

The unit cannot synchronize with a clock signal.

- ➔ See "Clock sync" on page 17.

▶ / ■, 33 and 45 LEDs blinking

A problem was detected in the motor driver, so the motor was forced to stop.

- ➔ Press the play/stop (▶ / ■) button to restart the platter.
 - If this appears frequently, contact the store where you purchased the product.

▶ / ■ and 33 LEDs blinking

Excess current was detected in the motor driver, so the motor was forced to stop.

- ➔ Press the play/stop (▶ / ■) button to restart the platter.
 - If this appears frequently, contact the store where you purchased the product.

▶ / ■ and 45 LEDs blinking

The platter is not rotating.

The motor stopped for this reason.

- ➔ Press the play/stop (▶ / ■) button to restart the platter.
 - If this appears frequently, follow the procedures in "Installation" on page 10 to reinstall the product.

▶ / ■ and + LEDs blinking

A start-up error has occurred. The platter is taking a long time to reach the set RPM speed.

- The LEDs will appear normally when the platter reaches the set rotation speed.
- If this appears frequently, follow the procedures in "Installation" on page 10 to set up the product again.

▶ / ■ and – LEDs blinking

The platter is not rotating at the set RPM speed.

- The LEDs will appear normally when the platter reaches the set rotation speed.

Turntable

Rotation speed	33 1/3 rpm / 45 rpm
Rotation speed adjustment range	±12.5% (in 0.1% increments)
Wow and flutter	0.06% or less (W.R.M.S)

Clock input

BNC	1
Input impedance	50 Ω
Frequencies that can be input (±10 ppm)	10 MHz
Input level	0.5 to 1.0 Vrms (sine wave)

Base unit

Arm base post	1*
(Not included with armless models)	

*Up to 2 tonearms can be mounted on this product.

- To install an additional tonearm, an arm base kit will also be necessary.
- We accept custom orders for arm base kits that support various types of tonearms.

General

Power supply	
Model for Europe	AC 220–230 V, 50/60 Hz
Model for USA/Canada	AC 120 V, 60 Hz
Power consumption	9 W
In standby	0.3 W
Operating temperature range	+5°C to +35°C

Main unit

External dimensions (W × H × D, including protrusions)	
539 × 206 × 432 mm (21 1/4" × 8 1/8" × 17 1/8")	
(with tonearm installed)	
517 × 185 × 432 mm (20 3/8" × 7 3/8" × 17 1/8")	
(without tonearm)	
Weight	35 kg (77 3/8 lb)
Base unit: 22 kg (48 5/8 lb)	
Platter: 13 kg (28 3/4 lb)	

Power supply unit

External dimensions (W × H × D, including protrusions)	
146 × 128 × 353 mm (5 3/4" × 5 1/8" × 14")	
Weight	7 kg (15 1/2 lb)

Included accessories

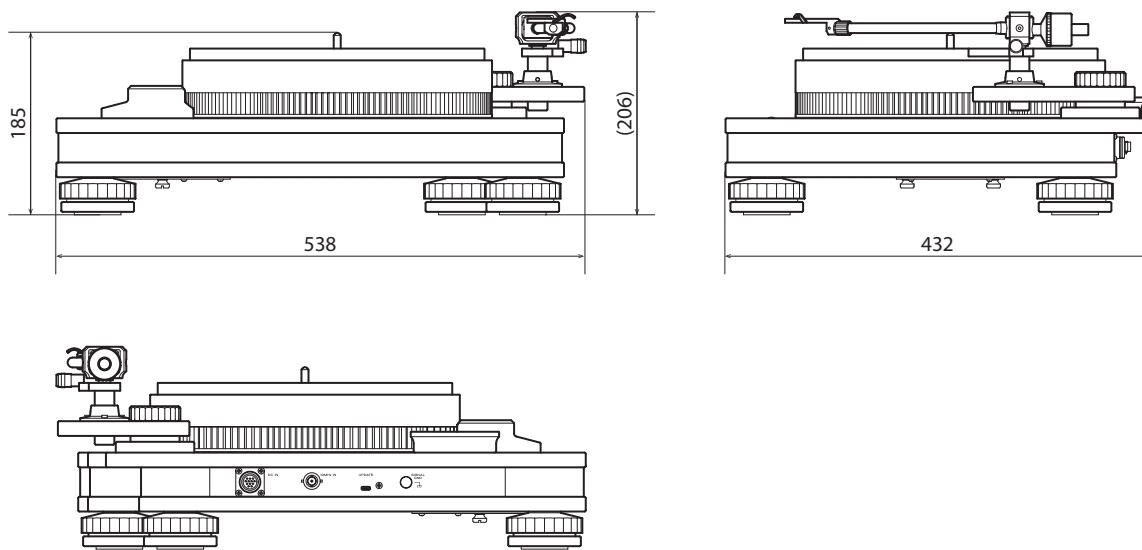
Installation tool
Height reference gauge × 1
Turntable mat × 1
DC power cord × 1
AC power cord × 1
Handles × 2
Felt pads × 7
Owner's manual (this document) × 1
Warranty card × 1
Tonearm TA-9S × 1*
Tonearm TA-9S Owner's Manual × 1*
Arm base × 1*
Hex wrench × 1*
Base attachment screws × 3*

*Not included with armless models

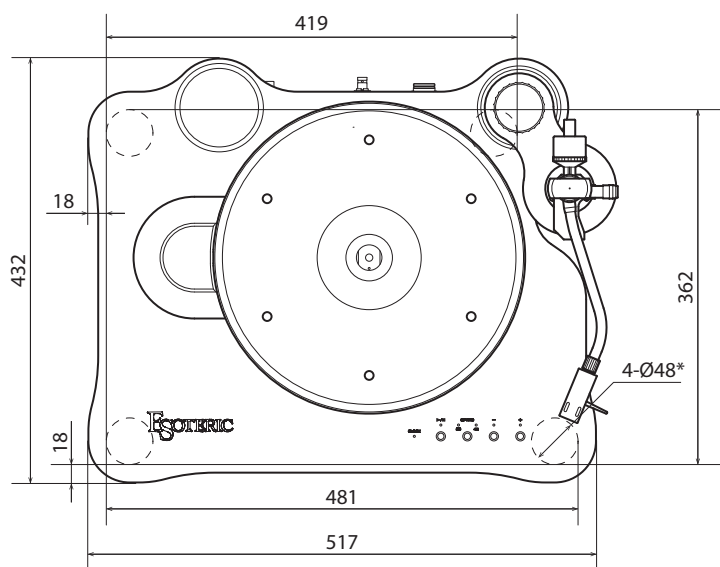
- Specifications and appearance are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations in this manual might differ slightly from production models.

Dimensional drawings

Main unit



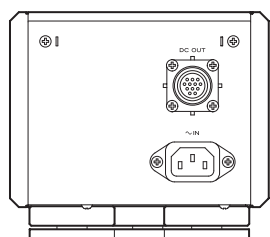
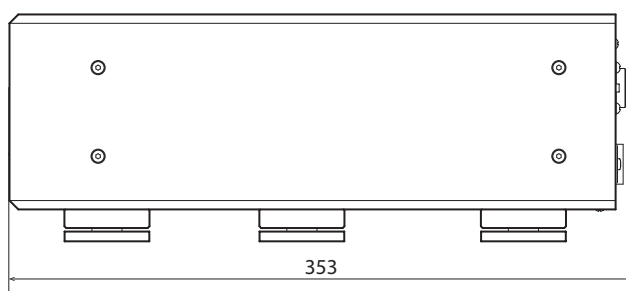
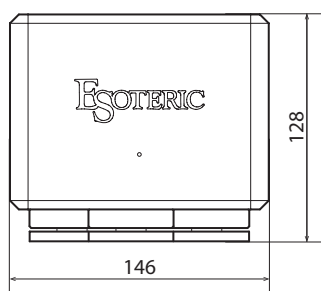
Foot placement diagram



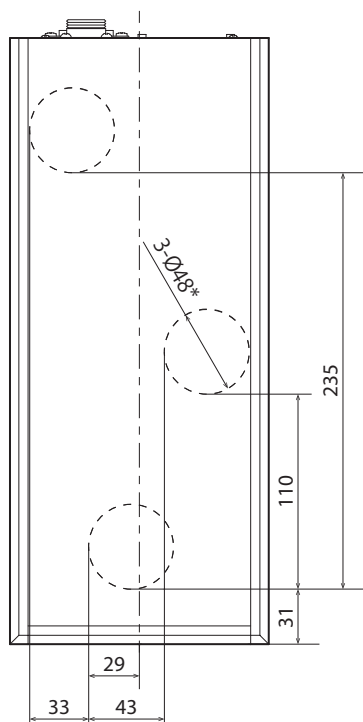
Dimensions in millimeters (mm)

*48mm diameter feet x 4

Power supply unit



Foot placement diagram



Dimensions in millimeters (mm)

*48mm diameter feet × 3

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Le symbole d'éclair à tête de flèche dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence dans l'enceinte du produit d'une « tension dangereuse » non isolée d'une grandeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et de maintenance (entretien) dans les documents accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT : POUR PRÉVENIR LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

AUX USA/CANADA, UTILISEZ UNIQUEMENT UNE TENSION D'ALIMENTATION DE 120 V.

Modèle pour le Canada

CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME À LA NORME NMB-003 DU CANADA.

Modèle pour l'Europe



Ce produit est conforme aux impératifs des directives européennes et autres règlements de la Commission.»

ATTENTION

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent invalider le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Conservez ces instructions.
- 3) Tenez compte de tous les avertissements.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
- 6) Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
- 7) Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
- 8) N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) dégageant de la chaleur.

- 9) Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
- 10) Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil.
- 11) N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12) Utilisez-le uniquement avec des chariots, socles, trépieds, supports ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.
- 13) Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
- 14) Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.



- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
- Si la fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion, elle doit toujours rester accessible.
- Si vous rencontrez des problèmes avec ce produit, contactez le magasin où vous avez acheté l'unité pour une assistance technique. N'utilisez pas le produit tant qu'il n'a pas été réparé.

AVERTISSEMENT

Les produits ayant une construction de Classe **I** sont équipés d'un cordon d'alimentation avec une fiche de terre. Le cordon d'un tel produit doit être branché dans une prise secteur avec terre de sécurité.

ATTENTION

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment attraper facilement la fiche du cordon d'alimentation.
- **PRÉCAUTION** pour les produits qui utilisent des batteries remplaçables au lithium : remplacer une batterie par un modèle incorrect entraîne un risque d'explosion. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.

Pour les clients en Europe

Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques, des piles et des accumulateurs

Si un symbole de poubelle à roulettes barrée d'une croix figure sur le produit, sur son emballage ou dans la documentation qui l'accompagne, le produit est soumis aux directives et/ou règlements européens ainsi qu'aux lois nationales sur l'élimination des déchets.



Les directives et les lois stipulent que les équipements électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (déchets ordinaires). Pour garantir une élimination, un traitement et un recyclage adéquats, vous avez l'obligation de rapporter les anciens équipements dans des points de collecte agréés par l'administration publique.

En vous débarrassant correctement de ces équipements, vous contribuez à préserver des matières premières précieuses et à prévenir les effets potentiellement nocifs pour la santé humaine et l'environnement qui peuvent résulter d'une élimination incorrecte des déchets. Cette élimination est gratuite pour vous.

Si une pile ou un accumulateur contient plus de plomb (Pb) ou de cadmium (Cd) que la quantité spécifiée dans le règlement (UE) 2023/1542, l'abréviation chimique correspondante est indiquée en plus du symbole de poubelle.



Pour plus d'informations sur le recyclage et la réutilisation, veuillez contacter les autorités locales, l'entreprise chargée de l'enlèvement de vos déchets dans votre secteur ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Les autres noms de société et de produit cités dans ce document sont des marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs.

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit ESOTERIC.

Afin de vous offrir la meilleure qualité audio pour de nombreuses années, nous fabriquons les produits ESOTERIC à l'unité, avec un contrôle de qualité strict.
Lisez attentivement ce mode d'emploi pour tirer les meilleures performances de ce produit. Après l'avoir lu, gardez-le en lieu sûr avec la carte de garantie pour vous y référer ultérieurement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....23

Avant l'utilisation26

Précautions d'emploi27

Manipulation des disques.....27

Parties et fonctions de l'unité principale.....28

Parties et fonctions de l'unité d'alimentation.....29

Installation30

Branchements.....34

Fonctionnement de base36

Guide de dépannage.....37

Caractéristiques techniques.....39

Schémas avec cotes40

Accessoires fournis

Vérifiez que vous disposez bien de tous les accessoires indiqués ci-dessous. Veuillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit si l'un de ces accessoires manque ou a été endommagé durant le transport.

Outil d'installation

Jauge de référence de hauteur × 1

Tapis de platine × 1

Cordon d'alimentation CC × 1

Cordon d'alimentation CA × 1

Poignées × 2

Patins en feutre × 7

Mode d'emploi (ce document) × 1

Carte de garantie × 1

Bras de lecture TA-9S × 1*

Mode d'emploi du bras de lecture TA-9S × 1*

Base du bras × 1*

Clé hexagonale × 1*

Vis de fixation de la base × 3*

*Non inclus dans les modèles sans bras

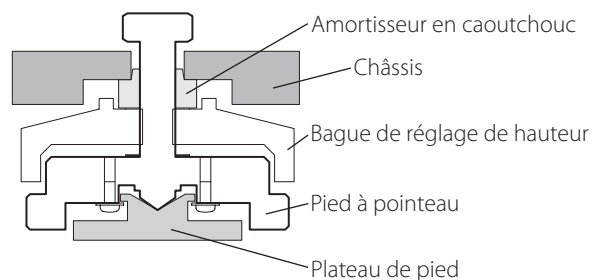
En cas d'achat d'un modèle sans bras, un kit de base pour bras sera également nécessaire. Nous acceptons les commandes personnalisées pour des kits de base de bras compatibles avec différents types de bras.

Note sur les pieds de découplage

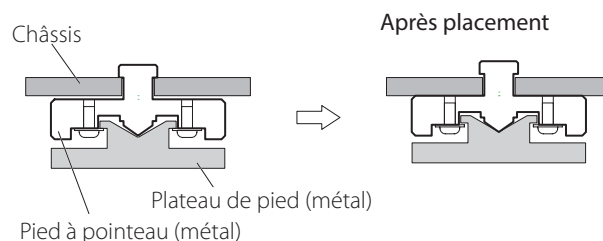
Des pieds à pointeau métallique de haute précision sont fixés aux plaques inférieures de l'unité principale et de l'alimentation électrique.

Les pieds à pointeau et leur plateau ont du jeu, mais les pieds à pointeau soutiennent les unités une fois celles-ci posées et dispersent efficacement les vibrations.

Unité principale



Unité d'alimentation électrique



- Fixez les patins en feutre fournis sous les plateaux de pied pour éviter de rayer la surface sur laquelle sont placées les unités.

Précautions d'emploi

- Cet équipement est très lourd, faites attention à ne pas vous blesser en ouvrant les emballages et en déplaçant ses éléments. L'unité de base pèse 22 kg, le plateau 13 kg, et l'unité d'alimentation 7 kg.
- Ne placez rien sur le dessus de l'unité principale ou de l'unité d'alimentation.
- N'installez pas ces unités dans un lieu qui pourrait chauffer. Cela comprend les endroits exposés directement au soleil ou près d'un radiateur, d'un chauffage, d'une cuisinière ou d'autres appareils chauffants. En outre, ne les placez pas au-dessus d'un amplificateur ou autre équipement dégageant de la chaleur. Cela pourrait causer une décoloration ou une déformation.
- Placez l'unité principale et l'unité d'alimentation électrique sur des surfaces planes et stables.
- Afin de permettre une bonne dissipation de la chaleur, laissez au moins 20 cm entre ces unités et les murs et les autres équipements lors de l'installation.
Si vous les placez par exemple sur une étagère, laissez 5 cm de libre au-dessus d'elles et 10 cm derrière.
Ne pas laisser ces espaces peut faire monter la température au risque d'entraîner un incendie.
- La tension du courant fourni à l'unité d'alimentation électrique doit correspondre à la tension imprimée sur sa face arrière. Si vous avez des doutes à ce sujet, consultez un électricien.
- N'ouvrez pas les boîtiers des unités car cela peut endommager les circuits ou causer un choc électrique. Si un objet étranger pénètre dans une des unités, consultez votre revendeur.
- Quand vous débranchez la fiche d'alimentation d'une prise secteur, tirez toujours directement sur la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.

Entretien

Utilisez un chiffon sec et doux pour nettoyer la surface des unités. Pour les taches tenaces, utilisez un chiffon humide soigneusement essoré afin d'éliminer l'excès d'humidité.

- Ne vaporisez jamais de liquide directement sur ces unités.
- N'utilisez pas de lingettes de nettoyage imbibées de produit chimique, de diluant ou d'autres agents chimiques. Cela pourrait endommager les surfaces des unités.
- Évitez un contact prolongé des unités avec des matériaux caoutchouteux ou plastiques car ceux-ci peuvent endommager les boîtiers.

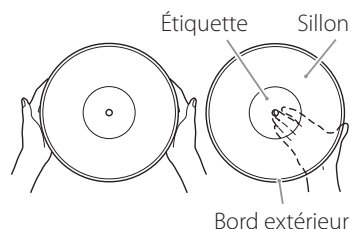


Pour votre sécurité, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur avant tout nettoyage.

Manipulation des disques

Tenue des disques

Lors de la prise en mains d'un disque ou de sa sortie de la pochette, évitez de toucher le sillon en maintenant le disque d'une main entre son étiquette et son bord, ou en le tenant avec les deux mains par son bord.



Nettoyage

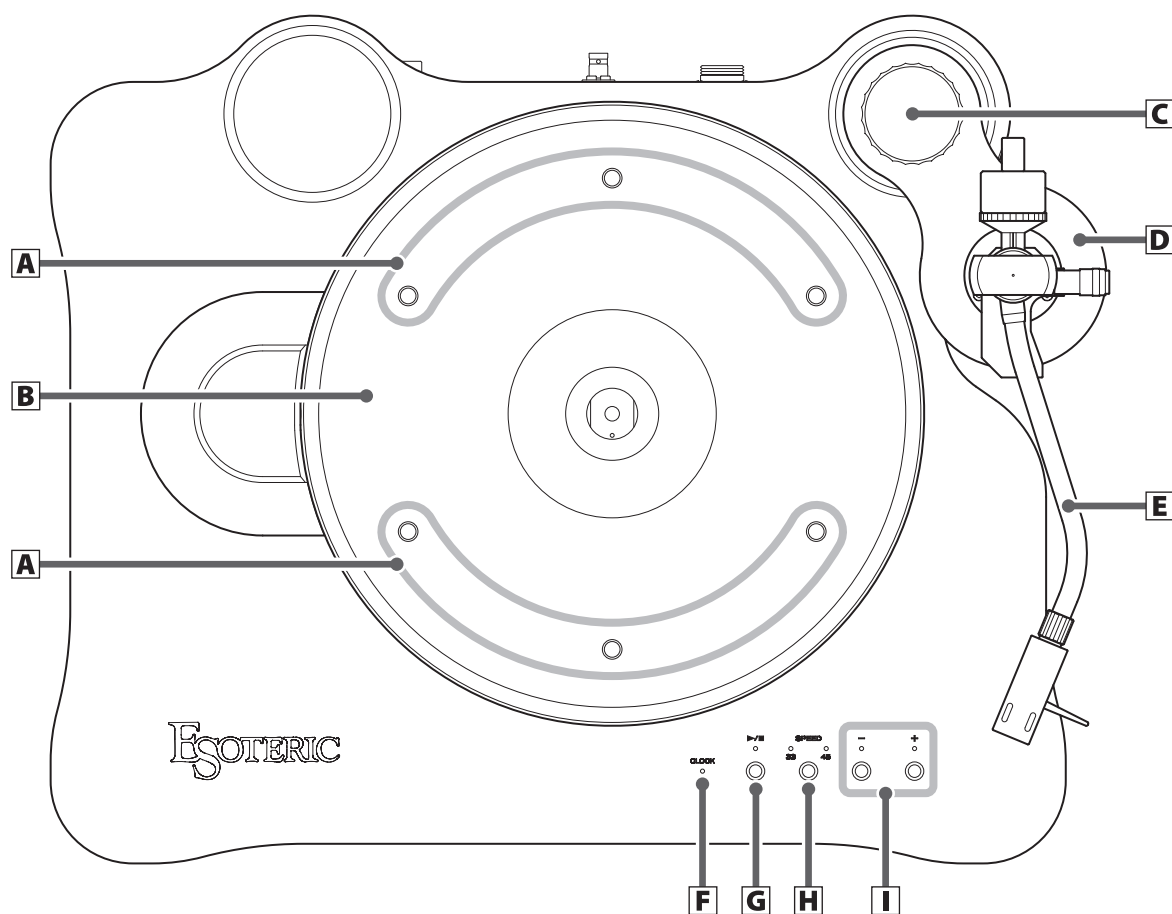
- Les traces de doigts et la poussière sur un disque peuvent provoquer du bruit et des sauts de son, ainsi qu'endommager le disque lui-même et la pointe. Utilisez un nettoyeur pour disque du commerce pour nettoyer les disques. N'utilisez pas de diluant ni autre chose qu'un nettoyeur pour disque. De tels produits chimiques pourraient abîmer la surface du disque.
- Lors de l'utilisation d'un nettoyeur pour disque, balayez la surface du disque de façon circulaire, en suivant le sillon.



Précautions d'emploi

- Ne laissez pas les disques dans des lieux exposés directement à la lumière du soleil ou qui sont très humides ou très chauds. Laisser longtemps un disque dans de telles conditions peut le faire gondoler, entraîner des moisissures ou lui causer d'autres dommages.
- N'empilez pas plusieurs disques et ne placez pas d'objets lourds dessus. Ne laissez pas non plus les disques de façon prolongée en position inclinée. Cela pourrait les faire gondoler ou leur causer d'autres dommages.
- Ne laissez pas des objets durs entrer en contact direct avec le sillon audio. Cela pourrait entraîner des rayures.
- Une fois que vous avez fini de lire un disque, remplacez-le toujours dans sa pochette pour le rangement. Laisser un disque sans protection pourrait le faire gondoler ou le rayer.
- N'employez pas de disques fendus.

Parties et fonctions de l'unité principale



A Orifices de fixation des poignées

B Plateau

C Vis moletée de fixation de la base du bras

Elle n'est pas incluse dans les modèles sans bras.

D Base du bras

Elle n'est pas incluse dans les modèles sans bras.

En cas d'achat d'un modèle sans bras, un kit de base pour bras sera également nécessaire. Nous acceptons les commandes personnalisées pour des kits de base de bras compatibles avec différents types de bras.

E Bras de lecture (TA-9S)

Préparez-en un pour l'utiliser avec un modèle sans bras.

F Voyant CLOCK

Indique le statut de synchronisation d'horloge.

Ce voyant clignote pendant la synchronisation sur l'horloge et s'allume fixement une fois la synchronisation effectuée.

G Touche Lecture/Arrêt (▶ / ■)

Lance et arrête la rotation du plateau.

Appuyez sur cette touche quand l'unité est en veille (Standby) pour l'allumer.

Maintenez cette touche pressée (pendant environ cinq secondes) pour mettre l'unité en veille lorsqu'elle est allumée.

H Touche SPEED

Sélectionnez la vitesse de rotation indiquée sur le disque à lire. Appuyez sur cette touche pour alterner entre 33 1/3 et 45 tr/min.

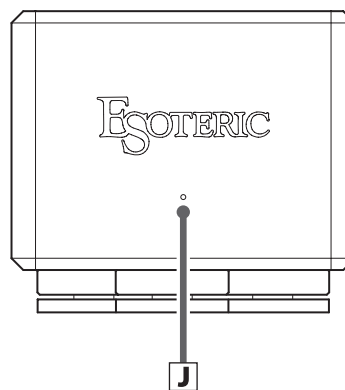
- La vitesse de rotation est conservée même après déconnexion du cordon d'alimentation.
- Maintenez cette touche pressée pour ramener le réglage de la vitesse de rotation à 0 %.

I Touches de réglage de la vitesse de rotation (-/+)

Utilisez-les pour régler avec précision la vitesse de rotation du plateau.

La vitesse peut être ajustée sur $\pm 12,5$ % par pas de 0,1 %.

- Le réglage de vitesse de rotation est conservé même après déconnexion du cordon d'alimentation.



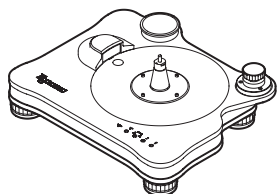
J Voyant d'alimentation

Il s'allume quand l'unité est sous tension.

Installation

Ce produit est livré dans deux emballages.

Emballage 1



Unité de base



Base du bras

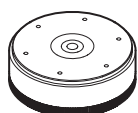
- Elle n'est pas incluse dans les modèles sans bras.



Bras de lecture (TA-9S)*

*Aucun bras de lecture n'est fourni avec les modèles sans bras.

Emballage 2



Plateau



Poignées x 2



Unité d'alimentation électrique



Jauge de référence de hauteur
(dans la boîte d'accessoires)

⚠ Le poids des éléments est le suivant.

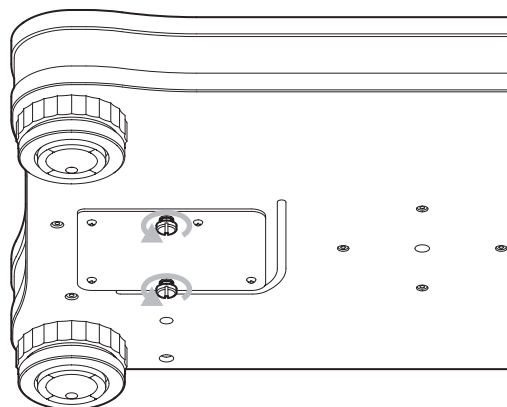
Unité principale : 22 kg

Plateau : 13 kg

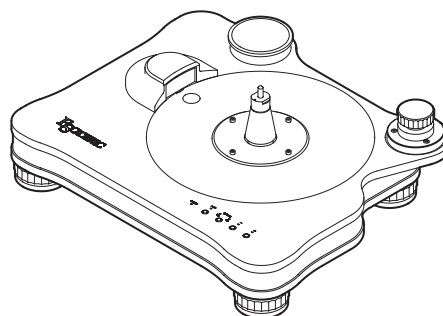
Unité d'alimentation : 7 kg

Cet équipement étant très lourd, au moins deux personnes sont nécessaires pour ouvrir les emballages et déplacer les pièces en faisant attention à ne pas se blesser.

1 Desserrez les vis de transport sous l'unité de base.

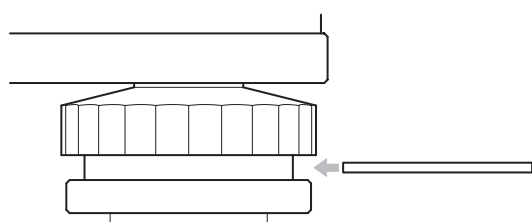


2 Installez l'unité de base sur une surface plane et horizontale.

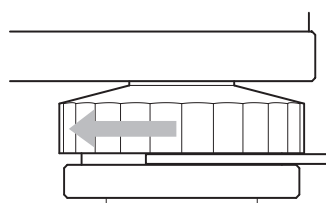


- Tenez compte de la capacité de charge du lieu d'installation.

3 À l'aide de la jauge de référence de hauteur, réglez la hauteur des pieds (aux quatre coins) sur la position de référence.



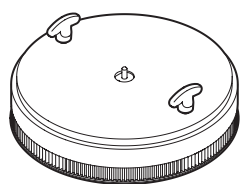
Insérez la jauge de référence de hauteur



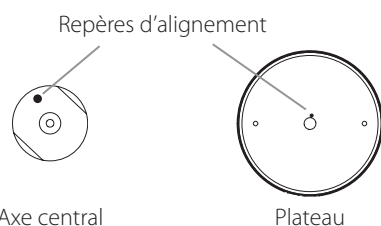
Tournez doucement dans le sens de la flèche jusqu'à ce que l'espace corresponde à l'épaisseur de la jauge de référence de hauteur.
Une fois le réglage effectué, retirez la jauge de référence de hauteur

4 Fixez les poignées au plateau.

- Après avoir vissé les poignées à fond mais sans serrer, dévissez-les légèrement pour les orienter dans une position facilitant le soulèvement.
N'installez pas les poignées en les bloquant.
- Faites attention lorsque vous manipulez le plateau qui est lourd (13 kg).



5 Montez le plateau sur l'unité de base.



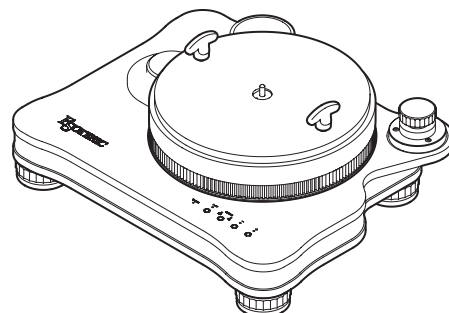
Axe central

Plateau

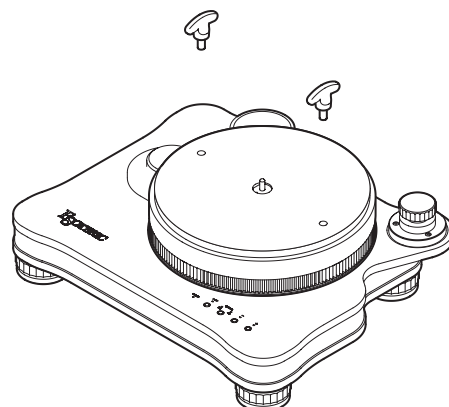
Des repères ont été placés aux endroits qui donnent une précision idéale pour l'assemblage de l'axe central et du plateau. Orientez le plateau de façon à ce que les repères soient alignés lorsqu'il est installé.

- L'axe central ne peut pas être tourné avant que le plateau ne soit installé.

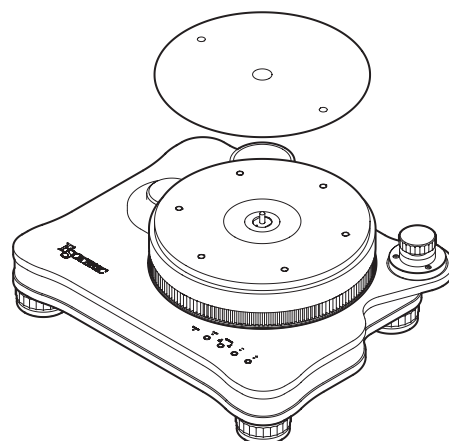
- Lors de l'installation du plateau, placez-le lentement en faisant attention à ne pas vous coincer les doigts entre le plateau et l'unité de base.



6 Retirez les poignées du plateau.

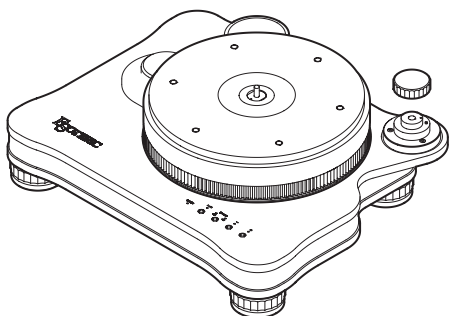


7 Retirez la feuille de protection du plateau.



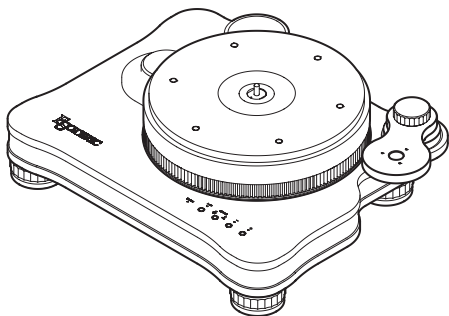
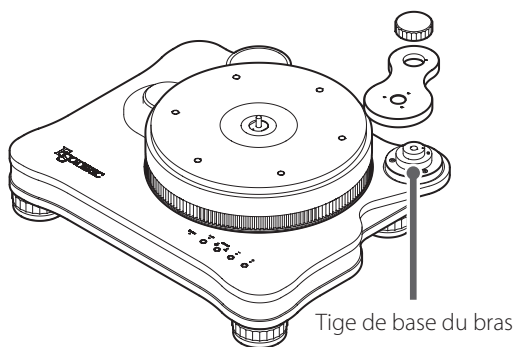
Suite à la prochaine page ➔

8 Retirez de l'unité de base la vis moletée de fixation de la base du bras.



9 Montez la base du bras sur l'unité de base.

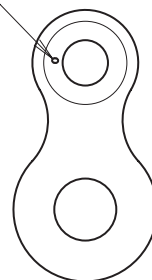
Faites coïncider le trou de positionnement sous la base du bras avec l'ergot dépassant de la tige de base du bras lors de son installation.



ATTENTION

Pour garantir une installation à niveau, veuillez à installer le bras de lecture avant de régler la hauteur de l'unité de base.

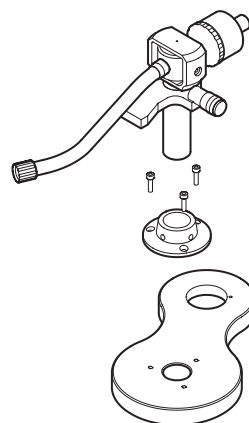
Trou de positionnement



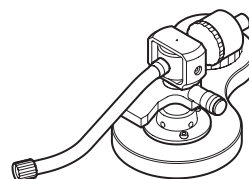
- Lorsqu'ils sont placés correctement, le dessus de la base du bras et celui de la tige de base du bras doivent être quasiment à la même hauteur. S'il y a une grande différence de hauteur entre la base du bras et la tige de base du bras, c'est sans doute que le trou de positionnement et l'ergot ne sont pas bien alignés. Essayez de réinstaller la base du bras.

10 Montez le bras de lecture sur la base du bras.

Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le bras de lecture et installez-le.



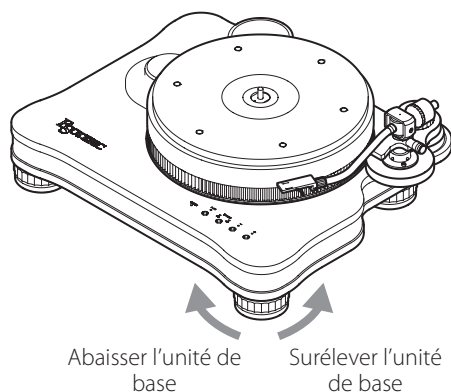
Bras de lecture installé dans la base du bras



11 Montez le porte-cellule sur le bras de lecture.

12 Réglez la hauteur des pieds de l'unité de base pour que le plateau soit de niveau.

Pour vérifier que la platine est bien à plat, nous vous recommandons d'utiliser par exemple un niveau pour platine, disponible dans le commerce.



ATTENTION

Appuyez sur les quatre coins de l'unité de base pour vous assurer que le poids est équitablement réparti entre les quatre pieds. Si l'un des pieds est bancal, ajustez sa hauteur.

13 Placez l'unité d'alimentation près de l'unité de base et reliez-les avec le cordon d'alimentation CC (page 34).

Si vous utilisez un générateur d'horloge, connectez-le à la prise 10MHz IN de l'unité.

14 Utilisez un câble phono (vendu séparément) pour connecter le bras de lecture à un ampli phono ou à l'entrée phono d'un ampli.

Utilisez un câble phono du commerce avec une fiche DIN droite à 5 broches pour la connexion.

- Connectez également toujours le fil de masse du câble phono.

15 Placez le tapis de platine sur le plateau.

16 Réglez le bras de lecture.

Reportez-vous au mode d'emploi du bras de lecture utilisé et réglez ce dernier.

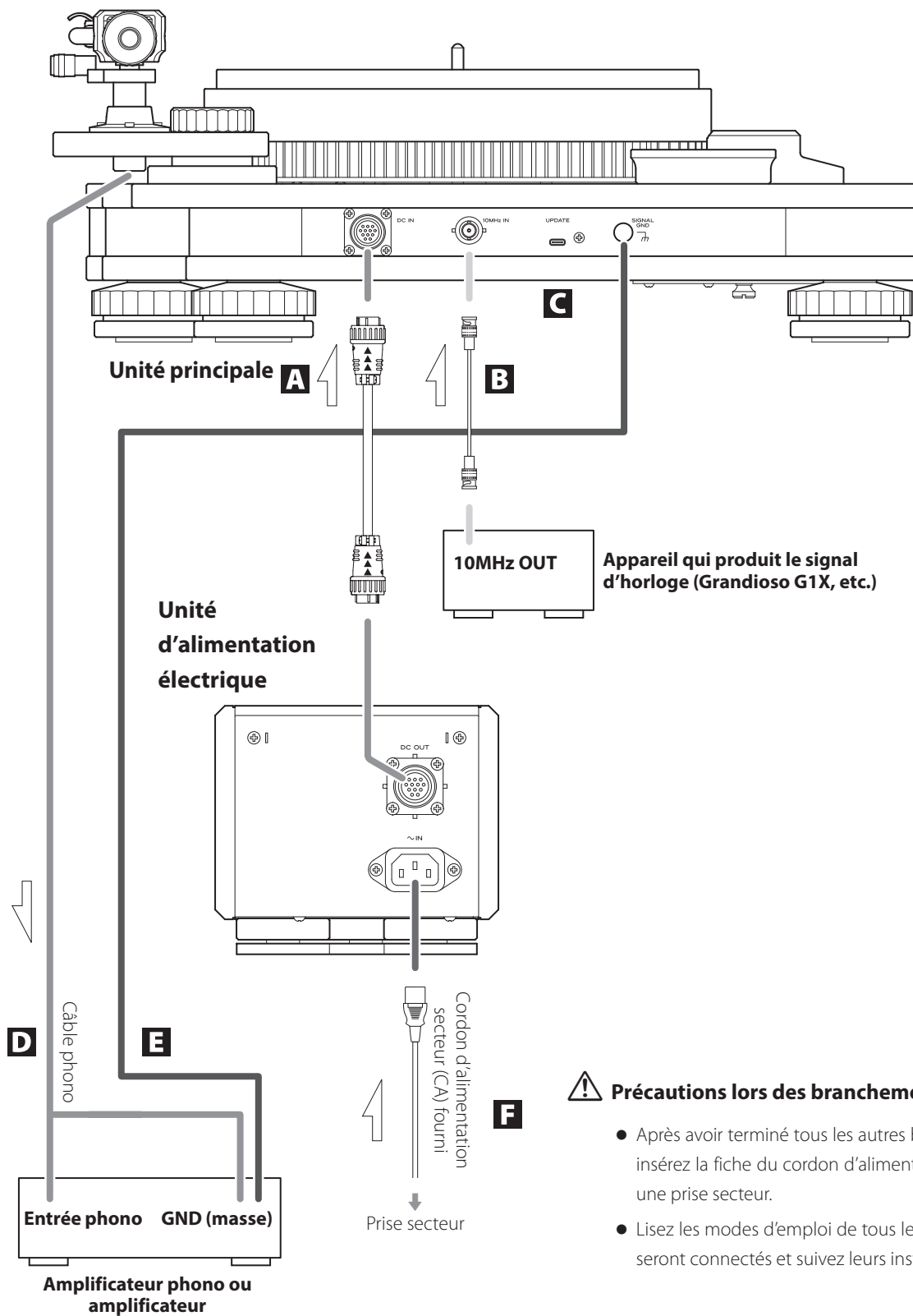
Après avoir terminé tous les branchements, insérez la fiche du cordon d'alimentation CA dans une prise secteur.

ATTENTION

Conservez les outils utilisés pour l'installation car ils seront nécessaires si vous devez déplacer cet équipement.

Note concernant la condensation

Si on fait passer ce produit d'un environnement extérieur froid à une pièce chauffée, ou si par exemple un chauffage vient d'être allumé dans la pièce où il se trouve, de la condensation peut se produire sur les pièces de fonctionnement, entraînant un fonctionnement incorrect. Si c'est le cas, laissez le produit allumé et attendez une ou deux heures. Cela devrait permettre un retour de la lecture à la normale.



Précautions lors des branchements

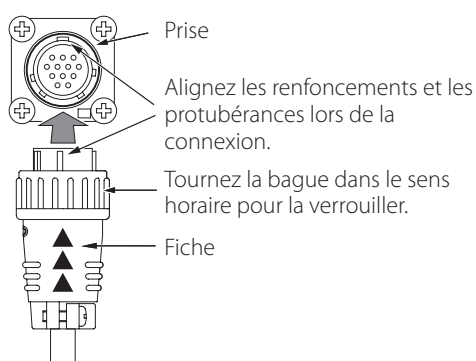
- Après avoir terminé tous les autres branchements, insérez la fiche du cordon d'alimentation CA dans une prise secteur.
- Lisez les modes d'emploi de tous les appareils qui seront connectés et suivez leurs instructions.

A Prises d'entrée et de sortie d'alimentation CC (DC IN, DC OUT)

Avec le cordon d'alimentation CC (courant continu) fourni, connectez la prise d'entrée d'alimentation CC (DC IN) de l'unité principale à la prise de sortie CC (DC OUT) de l'unité d'alimentation électrique.

DC OUT → DC IN

- **Débranchez toujours le cordon d'alimentation CA de la prise secteur avant de brancher ou de débrancher le cordon d'alimentation CC.**
- Des flèches sont imprimées sur le cordon d'alimentation CC. Branchez ce dernier de façon à ce que les flèches pointent dans la direction indiquée par l'illustration de la page 34. Regardez les renforcements, les protubérances ainsi que l'orientation des flèches sur le cordon d'alimentation CC et tenez ce dernier par sa fiche. Alignez les renforcements et les protubérances de la fiche sur la prise et insérez-la. Tournez la bague dans le sens horaire pour la verrouiller. Inversez ces procédures pour débrancher. Lorsque vous branchez ou débranchez le cordon, ne tordez pas et n'inclinez pas la fiche.
- Veillez à ne pas vous pincer les doigts avec la bague lors de la connexion ou déconnexion du cordon d'alimentation CC.



⚠ Ne branchez jamais d'autres appareils que l'unité principale T-01 et son unité d'alimentation. Cela pourrait entraîner des dommages.

B Prise d'horloge 10MHz IN

Utilisez-la pour recevoir les signaux de synchronisation d'horloge à 10 MHz.

Pour utiliser la synchronisation d'horloge, connectez la prise de sortie d'horloge de l'appareil émettant le signal d'horloge à la prise 10MHz IN de cette unité.

Pour le branchement, utilisez un câble coaxial BNC du commerce.

- Vous pouvez utiliser des câbles BNC coaxiaux à impédance de 50 Ω ou 75 Ω.
- Lorsque le plateau est en rotation, ne connectez pas de câble coaxial BNC et n'activez ou ne désactivez pas le signal d'horloge.

C Port UPDATE (maintenance)

Sert à la maintenance. N'y branchez rien sauf si vous êtes invité à le faire par notre service après-vente.

D Câble phono

Utilisez un cordon phono du commerce avec une fiche DIN droite à 5 broches pour la connexion.

Connectez toujours le fil de masse du câble phono à l'amplificateur phono. Si vous ne le connectez pas, vous risquez d'avoir un ronflement (bruit audible) dû à une boucle de masse en provenance de l'alimentation électrique.

E Borne de masse SIGNAL GND

La qualité audio peut être améliorée en reliant cette borne de masse à un amplificateur ou à un autre appareil connecté à la T-01.

- Ce n'est pas une borne de terre de sécurité.

En cas de bruit audible dans les enceintes

Si un fil de masse est connecté à la borne de masse de la T-01, le débrancher peut réduire le bruit. Utilisez la méthode (connecté/déconnecté) pour laquelle le bruit est le plus faible.

F Prise d'entrée secteur (~IN)

Branchez le cordon d'alimentation secteur fourni à cette prise. Après avoir terminé tous les autres branchements, insérez la fiche du cordon d'alimentation CA dans une prise secteur.

⚠ N'utilisez qu'un authentique cordon d'alimentation ESOTERIC. L'utilisation d'autres cordons d'alimentation peut entraîner un incendie ou un choc électrique.

⚠ Débranchez le cordon de la prise secteur en cas de non-utilisation prolongée de la T-01.

Mise de l'unité sous tension

Appuyez sur la touche Lecture/Arrêt (▶/■).

Le voyant d'alimentation s'allumera sur l'unité d'alimentation.

Lecture des disques

1 Placez un disque sur le plateau.

Pour lire un disque avec un grand trou central, utilisez un adaptateur de disque du commerce.

2 Appuyez sur la touche SPEED pour sélectionner la vitesse de rotation indiquée sur le disque.

La vitesse de rotation peut être réglée sur 33 1/3 ou 45 tr/min.

3 Appuyez sur la touche Lecture/Arrêt (▶/■) pour lancer la rotation du plateau.

Attendez que la vitesse de rotation se stabilise.

4 Soulevez le lève-bras avec son levier.

Vous pouvez également amener le bras au-dessus du disque sans vous servir du lève-bras puis l'abaisser lentement pour lancer la lecture.

5 Amenez le bras sur la partie de disque dont vous souhaitez lancer la lecture.

6 Abaissez le lève-bras avec son levier.

Le bras s'abaisse lentement jusqu'à ce que la pointe touche le disque et cela lance la lecture.

ATTENTION

- Durant la lecture, ne touchez pas le bras de lecture ni le disque. Vous risqueriez d'endommager la pointe et de provoquer des rayures sur le disque.
- Ne forcez pas le plateau à arrêter sa rotation durant la lecture. Comme ce produit n'est pas une platine tourne-disque conçue pour les DJ (à entraînement direct), cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

Durant la lecture d'un disque, une réinjection du signal (« larsen ») peut se produire si le volume est trop fort. Si cela se produit, baissez le volume de l'amplificateur.

Lorsque la lecture est terminée

1 Soulevez le lève-bras avec son levier.

2 Ramenez le bras à sa position initiale.

3 Abaissez le lève-bras avec son levier.

4 Appuyez sur la touche Lecture/Arrêt (▶/■) pour arrêter la rotation du plateau.

Mettre l'unité en veille

Maintenez la touche Lecture/Arrêt (▶/■) pressée (pendant environ cinq secondes) lorsque l'appareil est sous tension.

Le voyant d'alimentation de l'unité d'alimentation s'éteindra.

Si vous rencontrez un problème avec ce produit, veuillez prendre un moment pour lire les informations suivantes avant de solliciter une réparation. Par ailleurs, ce produit n'est peut-être pas la cause du problème. Veuillez aussi vérifier le fonctionnement des unités connectées. Si ce produit ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur chez qui vous l'avez acheté.

Générales

La T-01 ne s'allume pas.

- ➔ Vérifiez que le cordon d'alimentation CA est bien connecté à la fois à la prise située à l'arrière de l'unité d'alimentation et à une prise de courant.
- ➔ Vérifiez que la prise à laquelle est branché le cordon d'alimentation CA reçoit bien du courant, par exemple en y branchant un autre appareil.
- ➔ Vérifiez que le cordon d'alimentation CC est bien connecté entre l'unité principale et l'unité d'alimentation.

Le mode de veille s'active automatiquement.

- ➔ La fonction d'économie automatique d'énergie intervient pour faire passer la T-01 en veille.
Appuyez sur la touche Lecture/Arrêt (▶/■) pour la rallumer.

L'unité principale ne répond pas quand on appuie sur les touches.

- ➔ Plusieurs pressions de touche sans interruption peuvent entraîner l'arrêt de la réponse de l'unité principale. Après avoir appuyé sur une touche, attendez que l'unité principale réponde.

Synchronisation d'horloge

Le voyant CLOCK ne cesse pas de clignoter.

- ➔ Un signal d'horloge sur lequel l'unité principale ne peut pas se synchroniser est peut-être reçu. Vérifiez le branchement de la prise d'horloge et les réglages des appareils connectés. La T-01 ne prend en charge qu'une horloge à 10 MHz.
- ➔ Lorsque le plateau est en rotation, connecter un câble coaxial BNC ou activer/désactiver le signal d'horloge peut mettre fin à la synchronisation d'horloge.

Lecture des disques

Le bras ne descend pas même si on abaisse le lève-bras.

- ➔ Équilibrez le bras de lecture et re-réglez la force d'appui.

La hauteur du son est incorrecte.

- ➔ Sélectionnez la vitesse de rotation indiquée sur le disque.

La lecture est impossible, il y a du bruit.

- ➔ Rebranchez le câble phono.
- ➔ Séparez le câble phono des cordons d'alimentation.
- ➔ Sur un disque, les traces de doigts et la poussière peuvent causer du bruit et faire sauter le son. Utilisez un nettoyeur pour disque du commerce pour nettoyer les disques.
- ➔ Nettoyez la pointe.
- ➔ Si la pointe est usée, remplacez-la.
- ➔ Éloignez autant que possible les unités des téléviseurs, fours à micro-ondes et autres appareils qui émettent des ondes électromagnétiques.
- ➔ Branchez le cordon d'alimentation CA dans une autre prise secteur.

Du bruit se produit lors de la lecture d'un disque.

- ➔ Du bruit peut se produire si la force d'appui est supérieure à la valeur spécifiée pour la cellule. Réajustez la force d'appui conformément à la valeur spécifiée.

Le son saute.

- ➔ Des vibrations entraînent des sauts. Placez les unités à des endroits stables.
- ➔ Nettoyez le disque.
- ➔ N'employez pas de disques rayés.
- ➔ Équilibrez le bras de lecture et re-réglez la force d'appui.
La pointe et le son peuvent sauter si la force d'appui est inférieure à la valeur spécifiée pour la cellule.
- ➔ Si la pointe est tordue, remplacez-la.

Comme la T-01 utilise un microcontrôleur, du bruit externe ou d'autres interférences peuvent entraîner son mauvais fonctionnement. Si cela se produit, mettez l'unité en veille, débranchez le cordon d'alimentation CA de la prise et attendez environ une minute avant de relancer le fonctionnement depuis le début.

Liste des signaux d'erreur

Les voyants des touches de commande clignotent pour signaler la survenue d'erreurs.

Voyant **CLOCK** clignotant

L'unité ne peut pas se synchroniser sur un signal d'horloge.

- ➔ Voir « Synchronisation d'horloge » en page 37.

Voyants **►/■**, **33** et **45** clignotants

Un problème a été détecté au niveau du circuit de commande du moteur, ce qui a entraîné l'arrêt forcé du moteur.

- ➔ Appuyez sur la touche Lecture/Arrêt (**►/■**) pour faire redémarrer le plateau.
- Si ce signal apparaît fréquemment, contactez le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Voyants **►/■** et **33** clignotants

Un excès de courant a été détecté dans le circuit de commande du moteur, ce qui a entraîné l'arrêt forcé du moteur.

- ➔ Appuyez sur la touche Lecture/Arrêt (**►/■**) pour faire redémarrer le plateau.
- Si ce signal apparaît fréquemment, contactez le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Voyants **►/■** et **45** clignotants

Le plateau ne tourne pas.

Le moteur s'est arrêté pour cette raison.

- ➔ Appuyez sur la touche Lecture/Arrêt (**►/■**) pour faire redémarrer le plateau.
- Si ce signal apparaît fréquemment, suivez la procédure d'« Installation » en page 30 pour réinstaller le produit.

Voyants **►/■** et **+** clignotants

Une erreur de démarrage s'est produite. Le plateau met beaucoup de temps à atteindre la vitesse de rotation choisie.

- Les voyants s'allumeront normalement une fois que le plateau aura atteint la vitesse de rotation réglée.
- Si ce signal apparaît fréquemment, suivez la procédure décrite dans « Installation » en page 30 pour réinstaller le produit.

Voyants **►/■** et **-** clignotants

Le plateau ne tourne pas à la vitesse de rotation choisie.

- Les voyants s'allumeront normalement une fois que le plateau aura atteint la vitesse de rotation réglée.

Plateau

Vitesse de rotation	33 1/3 tr/min, 45 tr/min
Plage de réglage de la vitesse de rotation ..	$\pm 12,5\%$ (par pas de 0,1 %)
Pleurage et scintillement	0,06 % ou moins (W.R.M.S)

Entrée d'horloge

BNC	1
Impédance d'entrée	50 Ω
Fréquences recevables (± 10 ppm)	10 MHz
Niveau d'entrée	0,5 à 1,0 Vrms (onde sinusoïdale)

Unité de base

Tige de base du bras	1*
(Non inclus dans les modèles sans bras)	

*2 bras de lecture peuvent être montés sur ce produit.

- Pour installer un bras de lecture supplémentaire, un kit de base pour bras sera également nécessaire.
- Nous acceptons les commandes personnalisées pour des kits de base de bras compatibles avec différents types de bras.

Générales

Alimentation électrique	
Modèle Europe	CA 220 - 230 V, 50/60 Hz
Modèle USA/Canada	CA 120 V, 60 Hz
Consommation électrique	9 W
En veille	0,3 W
Température de fonctionnement	+5 °C à +35 °C

Unité principale

Dimensions externes (L x H x P, saillies incluses)	
539 x 206 x 432 mm (avec bras de lecture monté)	
517 x 185 x 432 mm (sans bras de lecture)	
Poids	35 kg
Unité principale : 22 kg	
Plateau : 13 kg	

Unité d'alimentation électrique

Dimensions externes (L x H x P, saillies incluses) ...	146 x 128 x 353 mm
Poids	7 kg

Accessoires fournis

Outil d'installation
Jauge de référence de hauteur x 1
Tapis de platine x 1
Cordon d'alimentation CC x 1
Cordon d'alimentation CA x 1
Poignées x 2
Patins en feutre x 7
Mode d'emploi (ce document) x 1
Carte de garantie x 1
Bras de lecture TA-9S x 1*
Mode d'emploi du bras de lecture TA-9S x 1*
Base du bras x 1*
Clé hexagonale x 1*
Vis de fixation de la base x 3*

*Non inclus dans les modèles sans bras

- Caractéristiques techniques et aspect sont sujets à changements sans préavis.
- Le poids et les dimensions sont des valeurs approchées.
- Les illustrations de ce mode d'emploi peuvent légèrement différer des modèles de production.

Unité principale

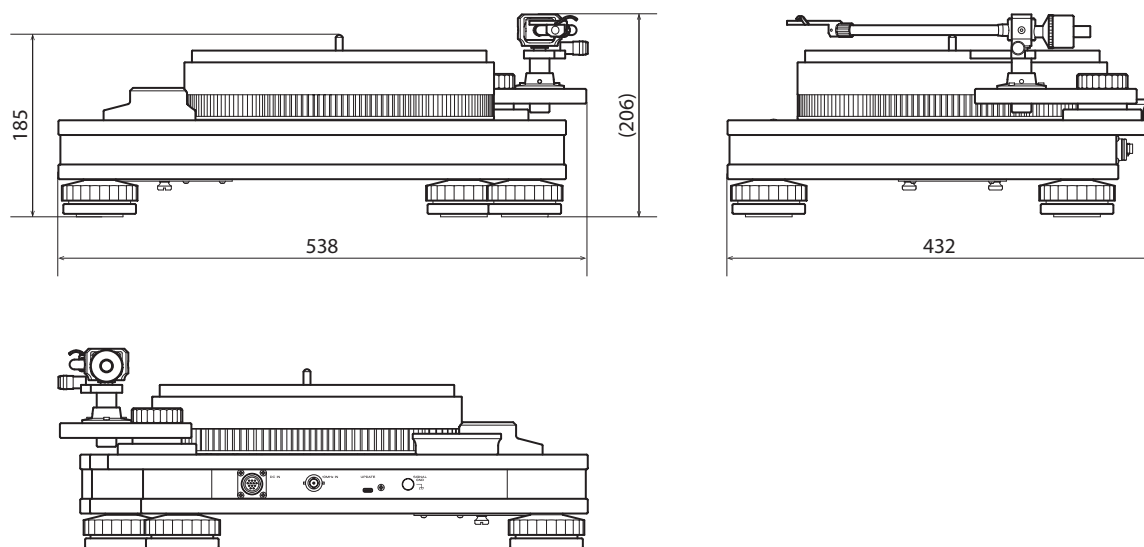
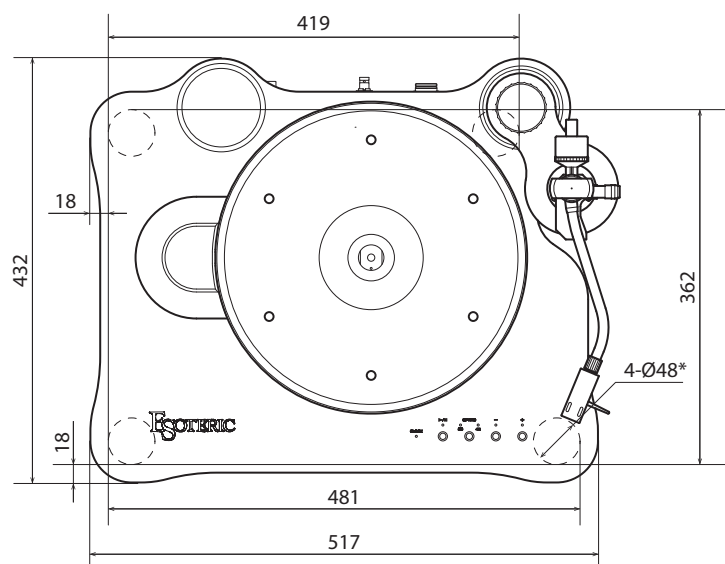


Schéma de positionnement des pieds



Les dimensions sont en millimètres (mm)

*Pieds de 48 mm de diamètre x 4

Unité d'alimentation électrique

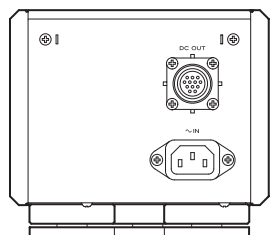
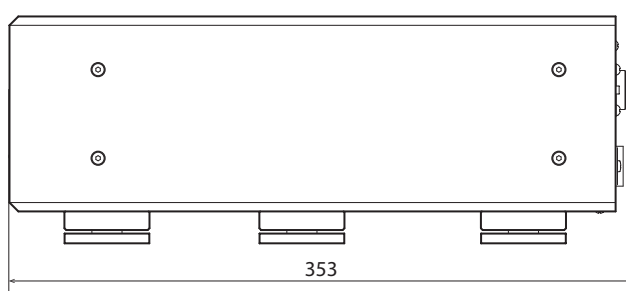
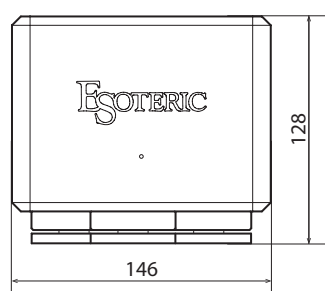
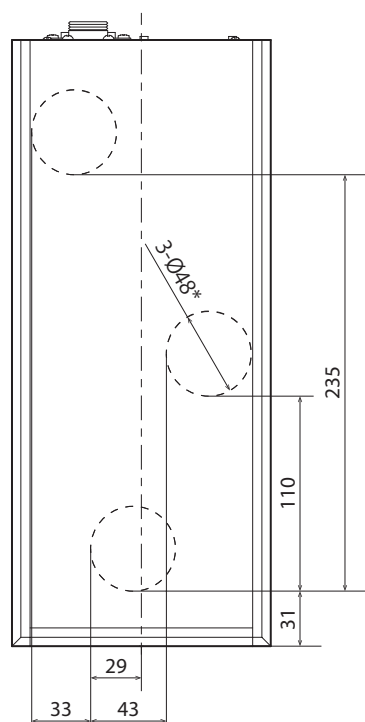


Schéma de positionnement des pieds



Les dimensions sont en millimètres (mm)

*Pieds de 48 mm de diamètre × 3

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO quite la cubierta (ni el panel posterior). NO hay piezas internas que el usuario pueda reparar. PARA reparaciones, remítase a un servicio técnico cualificado.



El símbolo del rayo acabado en flecha dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de un "voltaje peligroso" sin aislar dentro de la carcasa del producto que puede ser de magnitud suficiente como para constituir riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en la literatura que acompaña al aparato.

AVISO: PARA EVITAR RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

Modelo para EE. UU.

Declaración de conformidad del suministrador

Número de modelo: T-01

Marca comercial: ESOTERIC

Parte responsable:

Por favor, póngase en contacto con nosotros a través de la siguiente dirección: <https://teac.jp/int/support/usa/contact>

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas interferencias que puedan causar anomalías de funcionamiento.

Información para el usuario

Se ha comprobado que este equipo cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se puede garantizar que dichas interferencias no se produzcan en instalaciones particulares. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se comprueban apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregirla mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o recolocque el equipo y/o la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de electricidad situada en un circuito eléctrico diferente al del receptor.
- Consulte al distribuidor o solicite ayuda a un técnico de radio/TV con experiencia.



EN EE. UU./CANADÁ, UTILICE SOLO ALIMENTACIÓN CON CORRIENTE DE 120 V.

Modelo para Europa



Este producto cumple con las exigencias de las directivas europeas y con los reglamentos de la Comisión Europea.

PRECAUCIÓN

Cualquier cambio o modificación efectuada en este equipo que no haya sido expresamente aprobada por la parte responsable del cumplimiento de los requisitos exigidos podría invalidar el derecho del usuario a utilizar el equipo.

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Conserve estas instrucciones.
- 3) Cumpla con lo indicado en los avisos.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No utilice este aparato cerca del agua.
- 6) Límpielo solo con un trapo seco.
- 7) No bloquee ninguna de las ranuras de ventilación. Instale este aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No elimine el sistema de seguridad que supone el enchufe polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos bornes, uno más ancho que el otro. Uno con toma de tierra tiene dos bornes iguales y una tercera lámina para la conexión a tierra. El borne ancho o la lámina se incluyen para su seguridad. Si el enchufe que venga con la unidad no encaja en su salida de corriente, haga que un electricista cambie su salida anticuada.
- 10) Evite que el cable de corriente quede de forma que pueda ser pisado o quedar retorcido o aplastado, especialmente en los enchufes, receptáculos o en el punto en el que salen del aparato.
- 11) Use solo accesorios / complementos especificados por el fabricante.
- 12) Utilice este aparato solo con un soporte, trípode o bastidor especificado por el fabricante o que se venda con el propio aparato. Cuando utilice un bastidor con ruedas, tenga cuidado al mover la combinación de aparato/bastidor para evitar que vuelque y puedan producirse daños.
- 13) Desconecte este aparato de la corriente durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a usar durante un periodo de tiempo largo.
- 14) Dirija cualquier posible reparación solo al servicio técnico oficial. Este aparato deberá ser reparado si se ha dañado de alguna forma, como por ejemplo si el cable de corriente o el enchufe están rotos, si ha sido derramado algún líquido sobre la unidad o algún objeto ha sido introducido en ella, si ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si ha caído al suelo en algún momento.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD (continuación)

- Este aparato libera corriente nominal no válida para el funcionamiento a través de la toma de corriente, aún cuando el interruptor de encendido y activación (POWER o STANDBY/ON) no esté en la posición de encendido (ON).
- Si el enchufe se utiliza como dispositivo de desconexión, este debe permanecer siempre fácilmente manejable.
- Si experimenta problemas con este producto, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la unidad para solicitar servicio técnico. No utilice el aparato hasta que haya sido reparado.

AVISO

Los productos con construcción de Clase **I** están equipados con un cable de alimentación que tiene conexión de tierra. El cable de estos productos deberá conectarse a una toma de corriente que tenga conexión de protección de tierra.

PRECAUCIÓN

- No exponga este aparato a salpicaduras ni goteras.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como por ejemplo jarrones, sobre el aparato.
- No instale este aparato en lugares cerrados tales como estanterías o similares.
- Este aparato debe situarse lo suficientemente cerca de una toma de electricidad como para poder alcanzar fácilmente el cable de corriente en cualquier momento.
- PRECAUCIÓN con los productos que emplean baterías de litio reemplazables: existe peligro de explosión si la batería se reemplaza por otra de tipo incorrecto. Reemplácela sólo por otra igual o de tipo equivalente.

Para los clientes de Europa

Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, pilas y acumuladores

Si en el producto, en su embalaje o en la documentación adjunta aparece el símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado, el producto está sujeto a las directivas y/o normativas europeas, así como a las leyes nacionales sobre eliminación de residuos.



Las directivas y leyes estipulan que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con los residuos domésticos (residuos generales). Para garantizar una correcta eliminación, tratamiento y reciclaje de los residuos, está obligado a desechar los equipos antiguos a través de instalaciones autorizadas por el gobierno.

Al desechar dichos equipos de forma adecuada, contribuye a ahorrar materias primas valiosas y a prevenir los efectos potencialmente nocivos para la salud humana y el medio ambiente que puede tener una gestión inadecuada de la eliminación de residuos. Deshacerse de ellos no le supondrá ningún coste.

Si una pila o un acumulador contiene más plomo (Pb) o cadmio (Cd) que la cantidad especificada en el Decreto (UE) 2023/1542, se mostrará la abreviatura química correspondiente junto al contenedor de basura.



Pb, Cd

Para obtener más información sobre el reciclaje y la reutilización, póngase en contacto con el correspondiente ayuntamiento, la empresa de gestión de residuos responsable de su zona o la tienda donde adquirió el producto.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Los nombres de otras compañías y de productos que aparecen en este documento son marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Contenidos

Gracias por comprar este producto ESOTERIC.

Con el fin de proporcionarle la mejor calidad de audio durante muchos años, fabricamos los productos ESOTERIC con un estricto control de calidad unidad por unidad.
Lea atentamente este manual para obtener el mejor rendimiento de este producto. Después de leerlo, guárdelo en un lugar seguro junto con la tarjeta de garantía para futuras consultas.

- INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD43
- Antes del uso.....46
- Precauciones de uso.....47
- Manejo de los discos47
- Partes y funciones principales de la unidad48
- Unidad de alimentación49
- Instalación.....50
- Conexiones.....54
- Funcionamiento básico.....56
- Resolución de problemas.....57
- Especificaciones59
- Planos acotados60

Accesorios incluidos

Compruebe que dispone de todos los accesorios que se muestran a continuación. Póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió este producto si falta alguno de estos accesorios o se ha dañado durante el transporte.

Herramienta de instalación

Calibre de referencia de altura × 1

Alfombrilla del giradiscos × 1

Cable de alimentación de CC × 1

Cable de alimentación de CA × 1

Asas × 2

Almohadillas de fieltro × 7

Manual del usuario (este documento) × 1

Tarjeta de garantía × 1

Brazo TA-9S × 1*

Manual de usuario del brazo TA-9S × 1*

Base del brazo × 1*

Llave hexagonal × 1*

Tornillos de fijación de la base × 3*

*No incluido en los modelos sin brazo

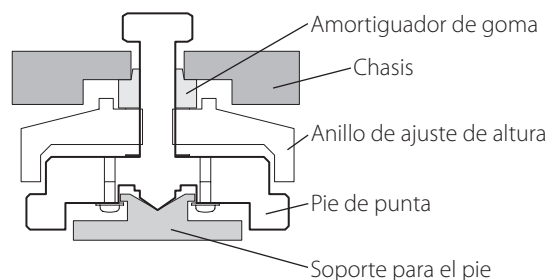
Si adquiere un modelo sin brazo, también necesitará un kit de base para el brazo. Aceptamos pedidos personalizados de kits de base para el brazo compatibles con diversos tipos de brazos de tocadiscos.

Nota sobre los pies de punta

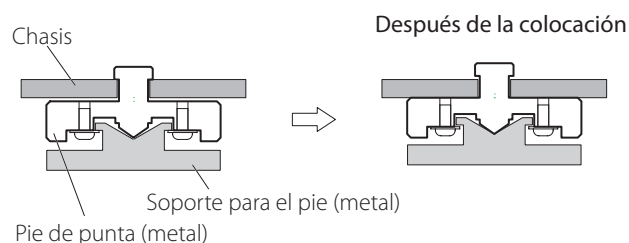
Los pies de punta metálicos de alta precisión están fijados a las placas inferiores de la unidad principal y de la unidad de alimentación.

Los pies de punta y sus soportes están sueltos, pero los pies de punta sostienen las unidades cuando se colocan, lo que permite disipar eficazmente las vibraciones.

Unidad principal



Unidad de alimentación



- Aplique las almohadillas de fieltro incluidas en la parte inferior de los soportes para los pies para evitar rayar la superficie donde se colocan las unidades.

Precauciones de uso

- Este equipo es muy pesado, por lo que debe tener cuidado para evitar lesiones al abrir los embalajes y manipular las piezas. La unidad base pesa 22 kg (48 5/8 lb), el plato pesa 13 kg (28 3/4 lb) y la unidad de alimentación pesa 7 kg (15 1/2 lb).
- No coloque ningún objeto sobre la unidad principal ni sobre la unidad de alimentación.
- No instale estas unidades en lugares que puedan calentarse. Esto incluye lugares expuestos a la luz solar directa o cerca de un radiador, calentador, estufa u otro equipo de calefacción. Además, no las coloque encima de un amplificador u otro equipo que genere calor. Hacerlo podría causar decoloración o deformación.
- Coloque la unidad principal y la unidad de alimentación en lugares nivelados y estables.
- Para permitir una buena disipación del calor, deje al menos 20 cm (8") de separación entre estas unidades y las paredes y otros equipos cuando las instale.
Si las coloca en un bastidor, por ejemplo, deje al menos 5 cm (2") libres por encima y 10 cm (4") libres por detrás.
Si no se dejan estos espacios, podría acumularse calor en el interior y provocar un incendio.
- El voltaje suministrado a la unidad de alimentación debe coincidir con el voltaje impreso en su parte posterior. Si tiene alguna duda al respecto, consulte a un electricista.
- No abra el armazón de las unidades, ya que podría dañar los circuitos o provocar una descarga eléctrica. Si algún objeto extraño se introdujera en una de las unidades, póngase en contacto con su distribuidor.
- Al desconectar el enchufe de la toma de corriente, tire siempre directamente del enchufe. Nunca tire del propio cable.

Mantenimiento

Utilice un paño suave y seco para limpiar las superficies de las unidades.

Para las manchas persistentes, utilice un paño húmedo bien escurrido para eliminar el exceso de humedad.

- En ningún caso rocíe líquido directamente sobre estas unidades.
- No limpie con paños de limpieza químicos, disolventes u otros agentes químicos. Hacerlo podría dañar las superficies de las unidades.
- Evite que materiales de goma o plástico entren en contacto con las unidades durante largos periodos de tiempo ya que podrían dañar los gabinetes.

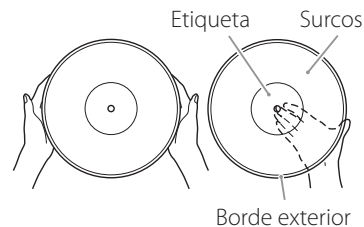


Por seguridad, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de limpiarla.

Manejo de los discos

Cómo sujetar los discos

Cuando sostenga un disco o lo saque de su funda, evite tocar los surcos sujetándolo por la etiqueta y el borde con una mano, o sujetándolo por el borde con ambas manos.



Limpieza

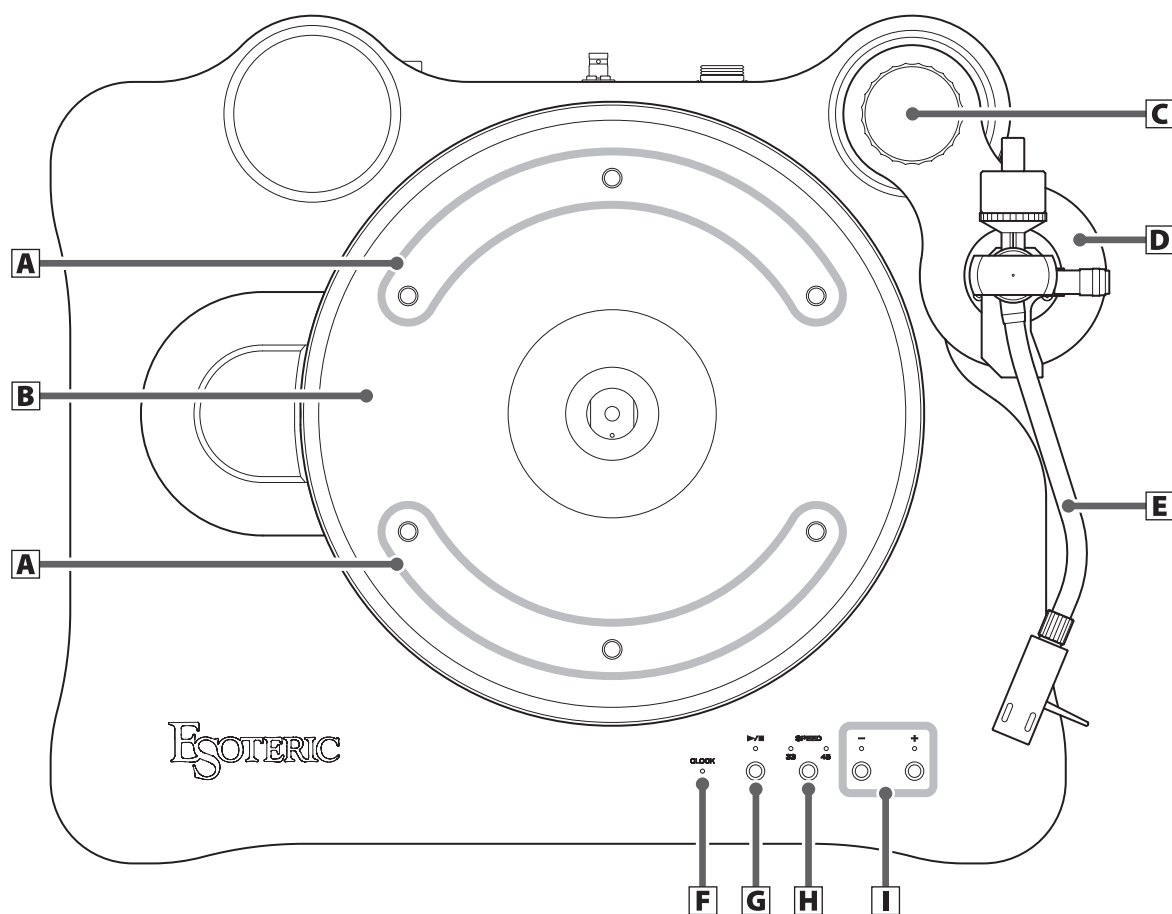
- Las huellas dactilares y el polvo presentes en un disco pueden provocar ruido y saltos en la reproducción, además de dañar tanto el propio disco como la aguja. Utilice un limpiador de discos disponible en el mercado para limpiar los discos. No utilice disolvente ni ningún otro producto que no sea un limpiador de discos. Dichos productos químicos podrían dañar la superficie del disco.
- Cuando utilice un limpiador de discos, frote la superficie del disco con movimientos circulares, siguiendo los surcos.



Precauciones de uso

- No deje los discos en lugares expuestos a la luz solar directa o que sean muy calientes o muy húmedos. Dejar un disco en tales condiciones durante mucho tiempo podría provocar que se deformara, que apareciera moho u otros daños.
- No apile varios discos ni coloque objetos pesados encima de ellos. Tampoco deje los discos en posición inclinada durante largos periodos de tiempo. Si lo hace, podría deformarse o sufrir otros daños.
- No permita que objetos duros entren en contacto directo con los surcos de audio. Si lo hace, podrían producirse arañazos.
- Una vez que haya terminado de reproducir un disco, vuelva a guardarlo siempre en su funda. Dejar un disco sin protección podría provocar que se deforme o se raye.
- No utilice discos con grietas.

Partes y funciones principales de la unidad



A Orificios para tornillos destinados a la fijación de las asas

B Plato

C Tornillo de mariposa de fijación de la base del brazo

Esto no se incluye en los modelos sin brazo.

D Base del brazo

Esto no se incluye en los modelos sin brazo.

Si adquiere un modelo sin brazo, también necesitará un kit de base para el brazo. Aceptamos pedidos personalizados de kits de base para el brazo compatibles con diversos tipos de brazos de tocadiscos.

E Brazo (TA-9S)

Prepare uno para utilizarlo con un modelo sin brazo.

F Indicador CLOCK

Esto muestra el estado de sincronización del reloj.

Este indicador parpadea durante la sincronización del reloj y se ilumina cuando se completa la sincronización.

G Botón de reproducción/parada (▶/■)

Esto inicia y detiene la rotación del plato.

Pulse este botón cuando la unidad esté en modo de espera para encenderla.

Mantenga pulsado este botón (durante unos cinco segundos) cuando la unidad esté encendida para ponerla en modo de espera.

H Botón SPEED

Seleccione la velocidad de rotación indicada en el disco que desea reproducir. Pulse este botón para alternar entre 33 1/3 y 45 RPM.

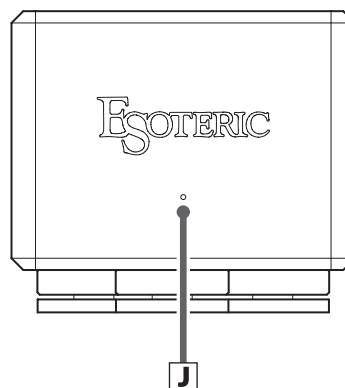
- La velocidad de rotación se mantiene incluso si se desconecta el enchufe de alimentación.
- Mantenga pulsado este botón para restablecer el ajuste de la velocidad de rotación al 0 %.

I Botones de ajuste de la velocidad de rotación (-/+)

Utilícelos para ajustar con precisión la velocidad de rotación del plato giratorio.

La velocidad se puede ajustar en un $\pm 12,5$ % en incrementos del 0,1 %.

- El ajuste de la velocidad de rotación se mantiene incluso si se desconecta el enchufe de alimentación.



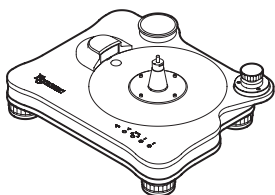
J Indicador de encendido

Este indicador se ilumina cuando el dispositivo está encendido.

Instalación

Este producto se suministra en un lote compuesto por dos paquetes.

Paquete 1



Unidad base



Base del brazo

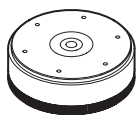
- Esto no se incluye en los modelos sin brazo.



Brazo (TA-9S)*

*Los brazos fonocaptadores no están incluidos en los modelos sin brazo.

Paquete 2



Plato



Asas x 2



Unidad de alimentación



Calibre de referencia de altura
(en la caja de accesorios)



El peso de las piezas del producto es el siguiente.

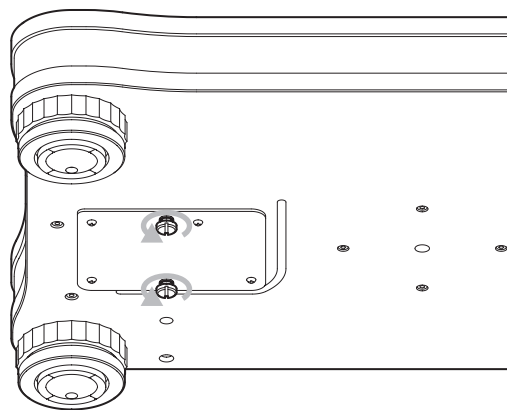
Unidad base: 22 kg (48 5/8 lb)

Plato giratorio: 13 kg (28 3/4 lb)

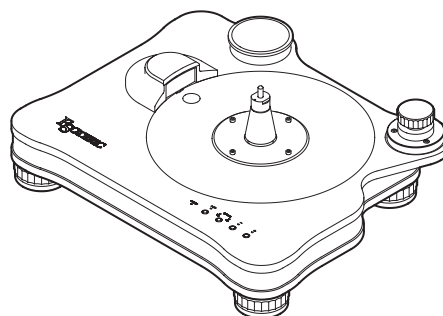
Unidad de alimentación: 7 kg (15 1/2 lb)

Este equipo es muy pesado, por lo que se recomienda trabajar con dos o más personas y tener cuidado para evitar lesiones al abrir los embalajes y mover las piezas.

1 Afloje los tornillos de transporte situados en la parte inferior de la unidad base.

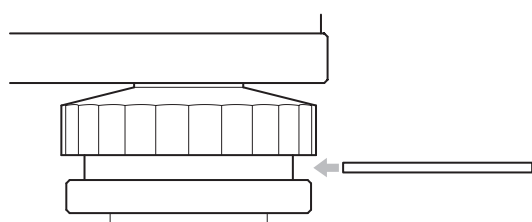


2 Instale la unidad base sobre una superficie plana y nivelada.

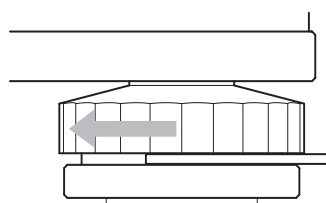


- Tenga en cuenta la capacidad de carga del lugar de instalación.

3 Utilizando el calibre de referencia de altura, ajuste la altura de los pies (en cuatro puntos) a la posición de referencia.



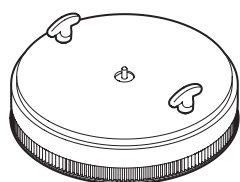
Inserte el calibre de referencia de altura



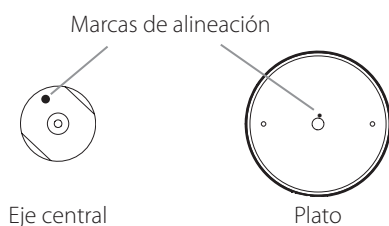
Gírelo suavemente en la dirección de la flecha hasta que el espacio tenga la misma anchura que el calibre de referencia de altura
Una vez realizado el ajuste, extraiga el calibre de referencia de altura

4 Fije las asas al plato giratorio.

- Después de atornillar las asas sin apretarlas del todo, afloje ligeramente los tornillos para que queden en una posición que facilite su elevación.
No apriete demasiado las asas.
- Tenga cuidado al manipular el plato giratorio, que pesa 13 kg (28 3/4 lb).



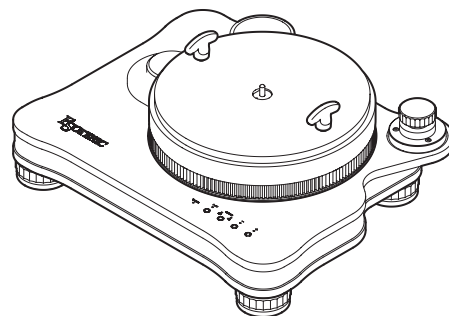
5 Fije el plato giratorio a la unidad base.



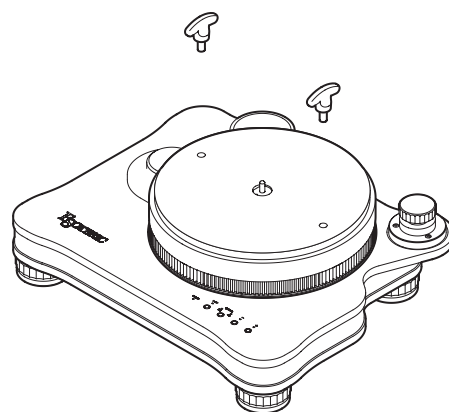
Se han colocado marcas en las posiciones que permiten una precisión óptima para el montaje del eje central y el plato. Ajuste la orientación del plato de modo que las marcas queden alineadas una vez instalado.

- El eje central no se puede girar antes de instalar el plato.

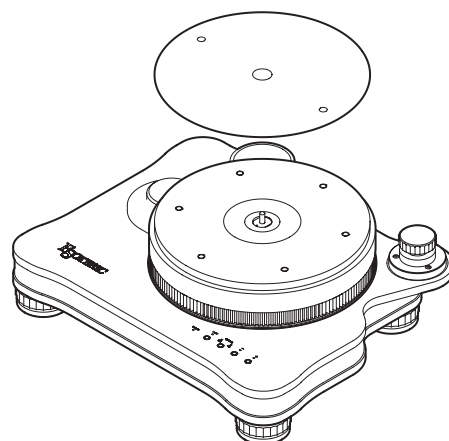
- Al instalar el plato, colóquelo lentamente y tenga cuidado de no pillarse los dedos entre el plato y la unidad base.



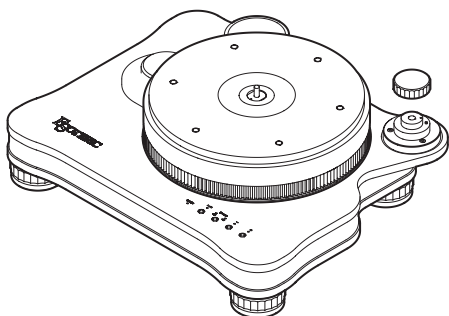
6 Retire las asas del plato.



7 Retire la lámina protectora del plato.

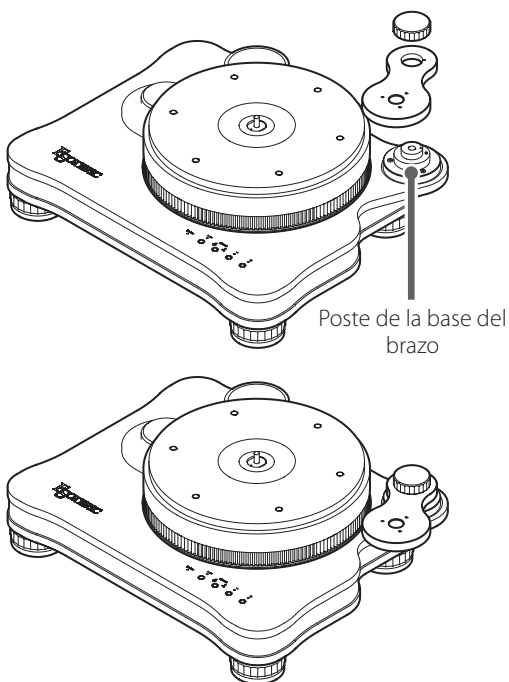


8 Retire el tornillo de mariposa de fijación de la base del brazo de la unidad base.



9 Fije la base del brazo a la unidad base.

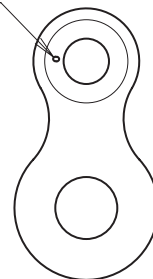
Al instalarla, alinee la muesca de posicionamiento situada en la parte inferior de la base del brazo con el pasador del poste.



¡ATENCIÓN!

Para garantizar una instalación nivelada, asegúrese de montar el brazo antes de ajustar la altura de la unidad base.

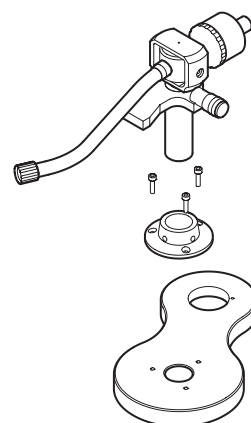
Muesca de
posicionamiento



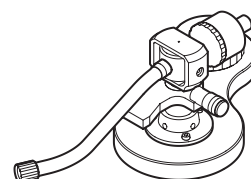
- Si se coloca correctamente, la parte superior de la base del brazo y el poste de la base del brazo deben estar prácticamente a la misma altura. Si existe una gran diferencia de altura entre la base del brazo y el poste de la base del brazo, es posible que la muesca de posicionamiento y el pasador no estén alineados. Intente volver a instalar la base del brazo.

10 Fije el brazo fonocaptor a la base del brazo.

Consulte el manual del usuario incluido con el brazo e instálelo.



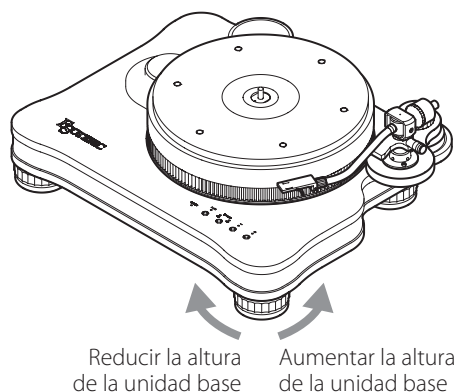
Brazo instalado en la base del brazo



11 Fije el cabezal al brazo.

12 Ajuste la altura de las patas de la unidad base para que el plato quede nivelado.

Para comprobar que el giradiscos está nivelado, le recomendamos que utilice, por ejemplo, un dispositivo de nivelación para platos giratorios disponible en el mercado.



¡ATENCIÓN!

Presione las cuatro esquinas de la unidad base para comprobar que el peso se distribuye uniformemente entre las cuatro patas. Si alguna de las patas se tambalea, ajuste su altura.

13 Coloque la unidad de alimentación cerca de la unidad base y conéctelas mediante el cable de alimentación de CC (página 54).

Si utiliza un generador de reloj, conéctelo al conector 10MHz IN de la unidad.

14 Utilice un cable phono (se vende por separado) para conectar el brazo fonocaptor a un amplificador de phono o a la entrada phono de un amplificador.

Utilice para la conexión un cable phono disponible en el mercado con un conector DIN recto de 5 pines.

- Conecte siempre también el cable de tierra del cable phono.

15 Coloque la alfombrilla del giradiscos sobre el plato.

16 Ajuste el brazo fonocaptor.

Consulte el manual del usuario del brazo fonocaptor que esté utilizando y ajústelo.

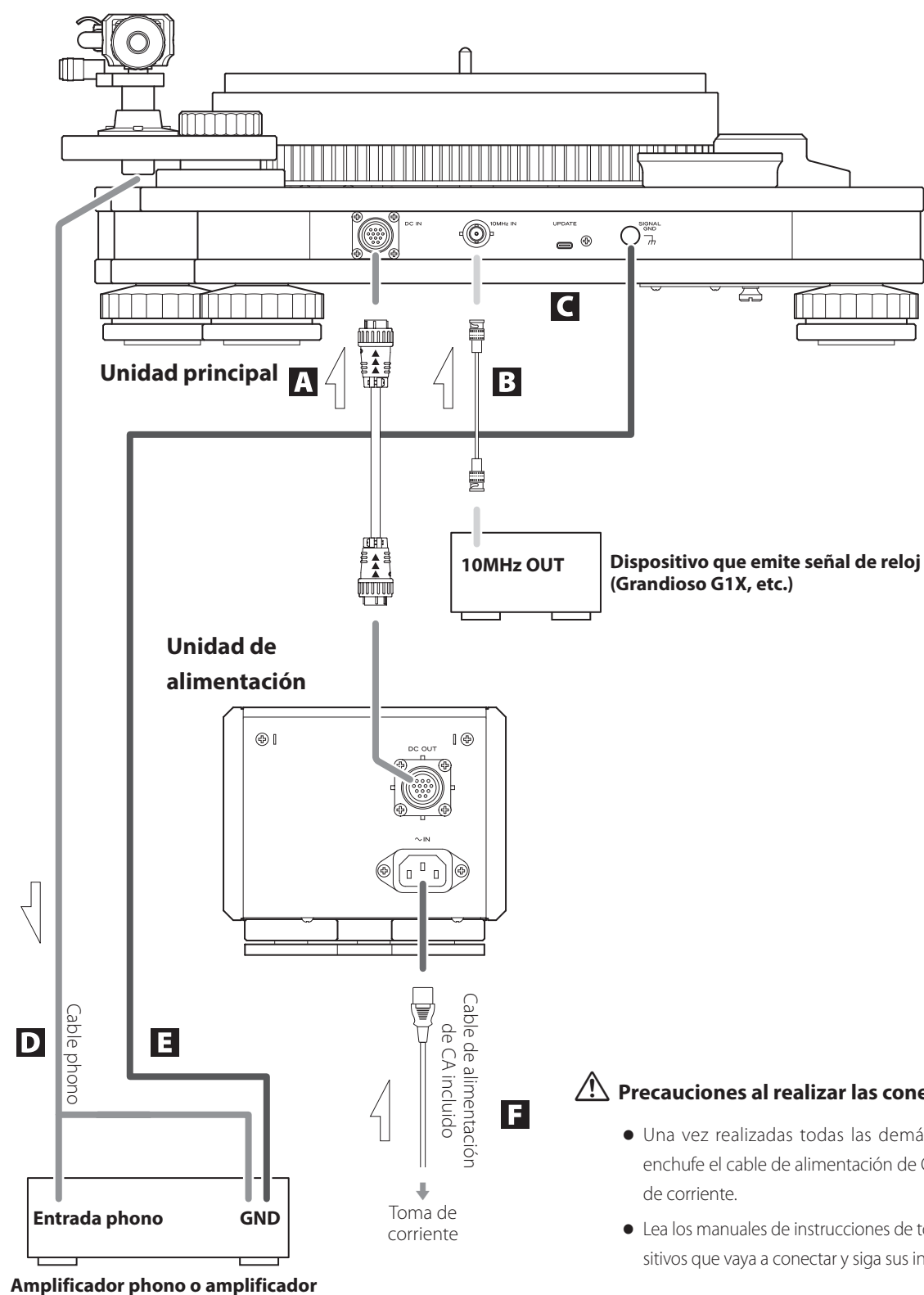
Una vez realizadas todas las conexiones, enchufe el cable de alimentación de CA a una toma de corriente.

¡ATENCIÓN!

Guarde las herramientas utilizadas para la instalación, ya que las necesitará a la hora de trasladar el equipo.

Nota sobre la condensación

Si este producto se traslada desde un entorno exterior frío a una habitación cálida, o si, por ejemplo, se acaba de encender un calefactor en la habitación donde se encuentra, podría producirse condensación en las piezas de funcionamiento, lo que provocaría un funcionamiento incorrecto. Si esto ocurre, déjelo encendido y espere entre una y dos horas. Esto debería permitir una reproducción normal.

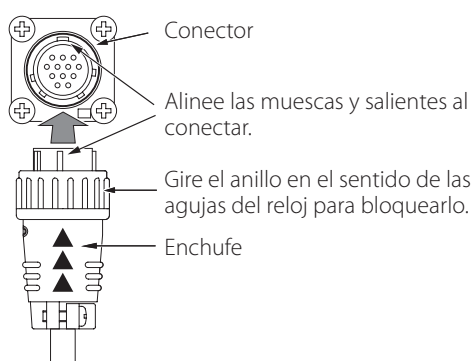


A Conectores de entrada y salida de corriente continua (DC IN, DC OUT)

Utilice el cable de alimentación de CC incluido para conectar el conector de entrada de corriente continua (DC IN) de la unidad principal con el conector de salida de corriente continua (DC OUT) de la unidad de alimentación.

DC OUT → DC IN

- **Desconecte siempre el cable de alimentación de CA de la toma de corriente antes de conectar o desconectar el cable de alimentación de CC.**
- El cable de alimentación de CC tiene flechas impresas. Conéctelo de modo que las flechas apunten en la dirección que se muestra en la ilustración de la página 54. Compruebe las muescas y los salientes, así como la orientación de las flechas del cable de alimentación de CC, y sujételo por el enchufe. Alinee las muescas y los salientes del enchufe con el conector e insértelo. Gire el anillo en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlo. Invierta estos procedimientos para desconectarlo. Cuando conecte o desconecte el cable de alimentación, no incline ni sacuda el enchufe.
- Tenga cuidado de no pillarse los dedos en el anillo al conectar o desconectar el cable de alimentación de CC.



⚠ No conecte nunca nada que no sea la unidad principal T-01 y su unidad de alimentación. Si lo hace, podría provocar daños.

B Conector de entrada de reloj de 10 MHz (10MHz IN)

Utilícelo para introducir señales de sincronización de reloj de 10 MHz.

Para utilizar la sincronización de reloj, conecte el conector de salida de reloj del dispositivo que emite la señal de reloj al conector de entrada de reloj de 10 MHz (10MHz IN) de esta unidad.

Utilice un cable coaxial BNC disponible en el mercado para la conexión.

- Se pueden utilizar cables coaxiales BNC con una impedancia de 50 Ω ó 75 Ω.
- Mientras el plato esté girando, no conecte un cable coaxial BNC ni active ni desactive la señal de reloj.

C Puerto UPDATE (mantenimiento)

Se utiliza para el mantenimiento. No conecte nada a este puerto a menos que se lo indique nuestro servicio técnico.

D Cable phono

Utilice para la conexión un cable phono disponible en el mercado con un conector DIN recto de 5 pines.

Conecte siempre el cable de tierra del cable phono al amplificador phono. Si no lo conecta, podría producirse un zumbido de tierra (ruido audible) procedente de la unidad de alimentación.

E Terminal de conexión a tierra SIGNAL GND

La calidad del sonido podría mejorarse conectando este terminal de toma de tierra a un amplificador u otro dispositivo conectado al T-01.

- Este no es un terminal de toma de tierra de seguridad.

Si el ruido procedente de los altavoces es notable

Si hay un cable de tierra conectado al terminal de toma de tierra del T-01, desconectarlo podría reducir el ruido. Utilice el método (conectado/desconectado) que presente menos ruido.

F Entrada de alimentación de CA (~IN)

Conecte el cable de alimentación de CA incluido a esta toma. Una vez realizadas todas las demás conexiones, enchufe el cable de alimentación de CA a una toma de corriente.

⚠ Utilice solo un cable de alimentación ESOTERIC original. El uso de otros cables de alimentación podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

⚠ Desconecte el enchufe de la toma de corriente si no va a utilizar el T-01 durante un periodo prolongado de tiempo.

Encendido de la unidad

Pulse el botón de reproducción/parada (▶/■).

Se encenderá el indicador de encendido de la unidad de alimentación.

Reproducción de discos

1 Coloque un disco en el plato giratorio.

Si va a reproducir un disco con un orificio ancho, utilice un adaptador para discos disponible en el mercado.

2 Pulse el botón SPEED para seleccionar la velocidad de rotación indicada en el disco.

La velocidad de rotación se puede ajustar a 33 1/3 ó 45 RPM.

3 Pulse el botón de reproducción/parada (▶/■) para iniciar el giro del plato.

Espera a que la velocidad de rotación se estabilice.

4 Utilice la palanca de elevación del brazo para subir este último.

También puede colocar el brazo por encima del disco sin levantar el elevador y, a continuación, bajarlo lentamente para iniciar la reproducción.

5 Desplace el brazo hasta la pista en la que desee iniciar la reproducción.

6 Utilice la palanca de elevación del brazo para bajarlo.

El brazo desciende lentamente hasta que la aguja toca el disco y comienza la reproducción.

¡ATENCIÓN!

- Durante la reproducción, no toque el brazo ni el disco. Si lo hace, podría dañar la punta de la aguja y provocar arañazos en el disco.
- No detenga a la fuerza el giro del plato durante la reproducción. Dado que este producto no es un giradiscos diseñado para DJ (de tracción directa), hacer algo así podría provocar un mal funcionamiento.

Durante la reproducción de un disco, podría producirse retroalimentación si el volumen es demasiado alto. Si esto ocurre, baje el volumen del amplificador.

Cuando finalice la reproducción

1 Utilice la palanca de elevación del brazo para subir este último.

2 Vuelva a colocar el brazo en su posición original.

3 Utilice la palanca de elevación del brazo para bajarlo.

4 Pulse el botón de reproducción/parada (▶/■) para detener el giro del plato.

Poner la unidad en modo standby

Mantenga pulsado el botón de reproducción/parada (▶/■) (durante unos cinco segundos) cuando esté encendido.

El indicador de encendido de la unidad de alimentación se apagará.

Si experimenta algún problema con este producto, tómese un momento para revisar la siguiente información antes de solicitar servicio. Además, el problema podría estar causado por algo distinto a este producto. Compruebe también el funcionamiento de las unidades conectadas.

Si este producto sigue sin funcionar correctamente, póngase en contacto con el establecimiento donde lo adquirió.

General

El T-01 no se enciende.

- ➔ Confirme que el cable de alimentación de CA está bien conectado tanto a la entrada de la parte posterior de la unidad de alimentación como a una toma de corriente.
- ➔ Confirme que la toma de corriente a la que está conectado el cable de alimentación de CA recibe suministro eléctrico, por ejemplo, conectando otro dispositivo a ella.
- ➔ Compruebe que el cable de alimentación de CC que une la unidad principal y la unidad de alimentación esté conectado correctamente.

El modo Standby se inicia de forma automática.

- ➔ La función de ahorro de energía automático está funcionando para poner el T-01 en modo de espera. Pulse el botón reproducción/parada (▶/■) para encenderlo de nuevo.

La unidad principal no responde cuando se pulsan los botones.

- ➔ Si se pulsan varios botones sin pausa, la unidad principal puede dejar de responder. Después de pulsar un botón, espere un momento a que la unidad principal responda.

Sincronización de reloj

El indicador CLOCK no deja de parpadear.

- ➔ Puede que se esté recibiendo una señal de reloj con la que la unidad principal no puede sincronizarse. Compruebe la conexión del conector de reloj y la configuración de los dispositivos conectados. El T-01 solo admite una frecuencia de reloj de 10 MHz.
- ➔ Cuando el plato está girando, conectar un cable coaxial BNC o activar o desactivar la señal de reloj podría desactivar la sincronización del reloj.

Reproducción de discos

El brazo no desciende aunque se baje la palanca de elevación.

- ➔ Equilibre el brazo y reajuste la fuerza de seguimiento.

El tono es incorrecto.

- ➔ Seleccione la velocidad de rotación indicada en el disco.

No es posible la reproducción; se oye ruido.

- ➔ Vuelva a conectar el cable phono.
- ➔ Separe el cable phono de los cables de alimentación.
- ➔ Las huellas dactilares y el polvo en un disco pueden provocar ruido y saltos en el audio. Utilice un limpiador de discos disponible en el mercado para limpiar los discos.
- ➔ Limpie la aguja.
- ➔ Si la aguja está desgastada, sustitúyala.
- ➔ Coloque las unidades lo más lejos posible de televisores, hornos microondas y otros dispositivos que emitan ondas electromagnéticas.
- ➔ Enchufe el cable de alimentación de CA en otra toma de corriente.

Se produce ruido durante la reproducción de un disco.

- ➔ Podrían producirse ruidos si la fuerza de seguimiento es superior al valor especificado para la cápsula. Reajuste la fuerza de seguimiento para que coincida con el valor especificado.

El audio salta.

- ➔ Las vibraciones provocan saltos. Coloque los equipos en lugares estables.
- ➔ Limpie el disco.
- ➔ No utilice discos rayados.
- ➔ Equilibre el brazo y reajuste la fuerza de seguimiento.
La aguja y el sonido podrían presentar saltos si la fuerza de seguimiento es inferior al valor especificado para la cápsula.
- ➔ Si la aguja está combada, sustitúyala.

Dado que el modelo T-01 utiliza un microcontrolador, el ruido externo y otras interferencias pueden provocar un mal funcionamiento. Si esto ocurre, ponga la unidad en modo de espera, desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente y espere aproximadamente un minuto antes de reiniciar el funcionamiento desde el principio.

Indicaciones de errores

Los LED de los botones de funcionamiento parpadean para indicar situaciones de error.

El LED CLOCK parpadea

La unidad no puede sincronizarse con una señal de reloj.

- ➔ Consulte "Sincronización de reloj" en la página 57.

Los LEDs ►/■, 33 y 45 parpadean

Se ha detectado un problema en el controlador del motor, por lo que el motor ha tenido que parar.

- ➔ Pulse el botón de reproducción/parada (►/■) para volver a poner en marcha el plato giratorio.
 - Si esto ocurre con frecuencia, póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto.

Los LEDs ►/■ y 33 parpadean

Se ha detectado un exceso de corriente en el controlador del motor, por lo que se ha forzado la parada del motor.

- ➔ Pulse el botón de reproducción/parada (►/■) para volver a poner en marcha el plato giratorio.
 - Si esto ocurre con frecuencia, póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto.

Los LEDs ►/■ y 45 parpadean

El plato no gira.

El motor se ha detenido por este motivo.

- ➔ Pulse el botón de reproducción/parada (►/■) para volver a poner en marcha el plato giratorio.
 - Si esto ocurre con frecuencia, siga los pasos indicados en "Instalación" en la página 50 para reinstalar el producto.

Los LEDs ►/■ y + parpadean

Se ha producido un error de arranque. El plato tarda mucho en alcanzar la velocidad de rotación (RPM) establecida.

- Los LEDs volverán a su estado normal cuando el plato alcance la velocidad de rotación establecida.
- Si esto ocurre con frecuencia, siga los procedimientos indicados en "Instalación" en la página 50 para volver a configurar el producto.

Los LEDs ►/■ y – parpadean

El plato no gira a la velocidad establecida en RPM.

- Los LEDs volverán a su estado normal cuando el plato alcance la velocidad de rotación establecida.

Giradiscos

Velocidad de rotación	33 1/3 rpm / 45 rpm
Margen de ajuste de la velocidad de rotación	±12,5 % (en incrementos de 0,1 %)
Wow y flutter	0,06 % ó menos (W.R.M.S)

Entrada de reloj

BNC	1
Impedancia de entrada	50 Ω
Frecuencias que pueden introducirse (±10 ppm)	10 MHz
Nivel de entrada	0,5 a 1,0 Vrms (onda senoidal)

Unidad base

Poste de la base del brazo	1*
(No incluido en los modelos sin brazo)	

*En este producto pueden montarse hasta 2 brazos.

- Para instalar un brazo fonocaptor adicional, también será necesario un kit de base para el brazo.
- Aceptamos pedidos personalizados de kits de base para el brazo compatibles con diversos tipos de brazos de tocadiscos.

General

Unidad de alimentación	
Modelo para Europa	AC 220–230 V, 50/60 Hz
Modelo para EE.UU./Canadá	AC 120 V, 60 Hz
Consumo de energía	9 W
En standby	0,3 W
Rango de temperatura de funcionamiento de	+5°C a +35°C

Unidad principal

Dimensiones exteriores (ancho × alto × fondo, incluidos los salientes)	
539 × 206 × 432 mm (21 1/4" × 8 1/8" × 17 1/8")	
(con el brazo instalado)	
517 × 185 × 432 mm (20 3/8" × 7 3/8" × 17 1/8")	
(sin el brazo)	
Peso	35 kg (77 3/8 lb)
Unidad base: 22 kg (48 5/8 lb)	
Plato giratorio: 13 kg (28 3/4 lb)	

Unidad de alimentación

Dimensiones exteriores (ancho × alto × fondo, incluidos los salientes)	
146 × 128 × 353 mm (5 3/4" × 5 1/8" × 14")	
Peso	7 kg (15 1/2 lb)

Accesorios incluidos

Herramienta de instalación
Calibre de referencia de altura × 1
Alfombrilla del giradiscos × 1
Cable de alimentación de CC × 1
Cable de alimentación de CA × 1
Asas × 2
Almohadillas de fieltro × 7
Manual del usuario (este documento) × 1
Tarjeta de garantía × 1
Brazo TA-9S × 1*
Manual de usuario del brazo TA-9S × 1*
Base del brazo × 1*
Llave hexagonal × 1*
Tornillos de fijación de la base × 3*

*No incluido en los modelos sin brazo

- Las especificaciones y el aspecto están sujetos a cambios sin previo aviso.
- El peso y las dimensiones son aproximados.
- Las ilustraciones de este manual pueden diferir ligeramente de los modelos de producción.

Unidad principal

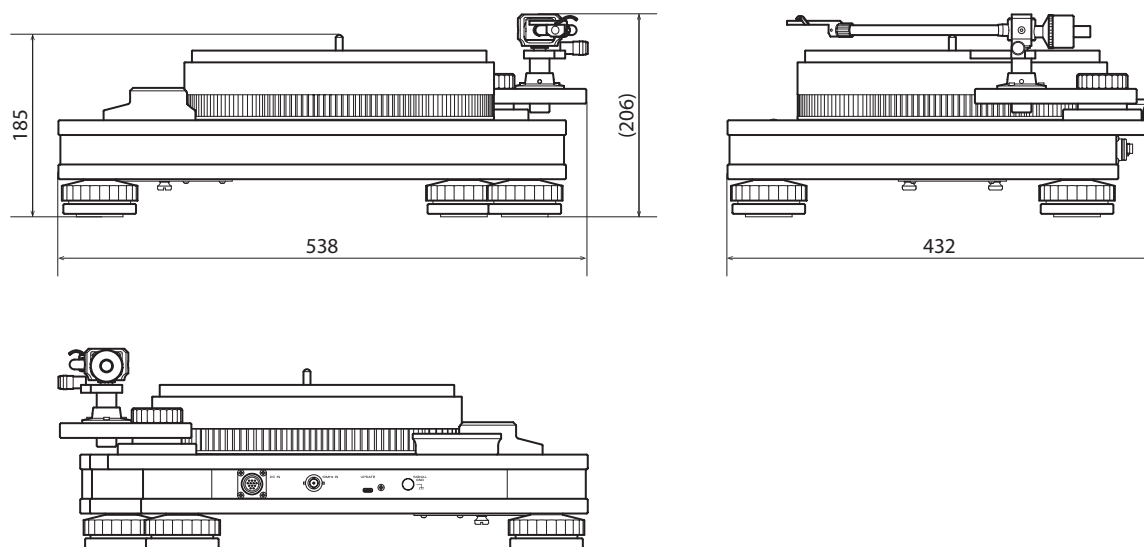
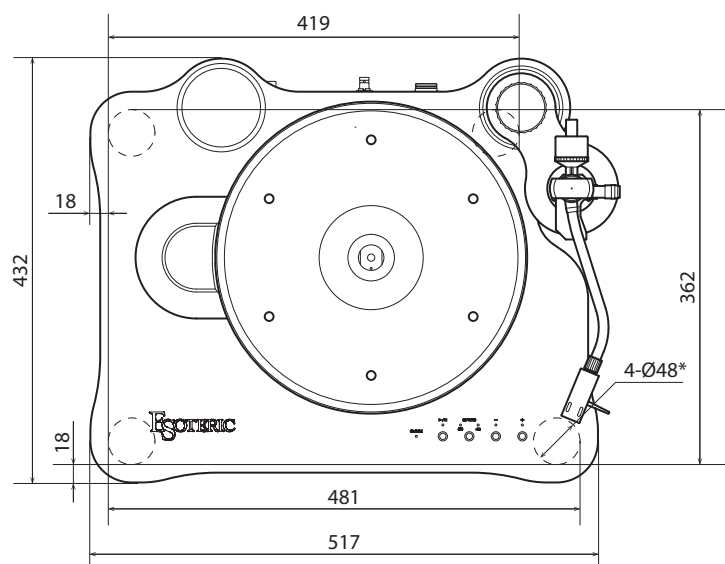


Diagrama de colocación de los pies



Dimensiones en milímetros (mm)

*Pies de 48 mm de diámetro x 4

Unidad de alimentación

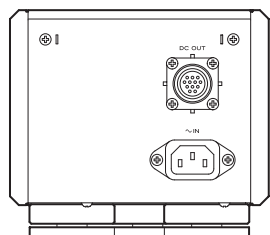
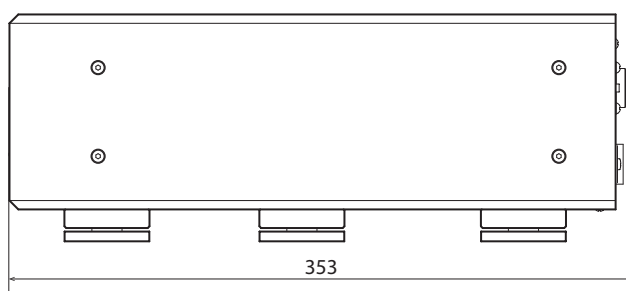
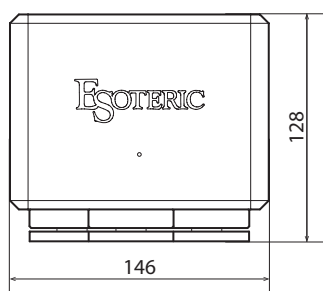
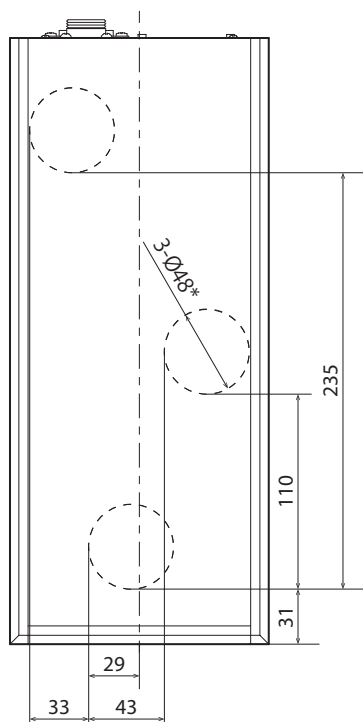


Diagrama de colocación de los pies



Dimensiones en milímetros (mm)

*Pies de 48 mm de diámetro x 3

ESOTERIC

TEAC CORPORATION

1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan

Phone: +81-42-356-9156

This product has a serial number located on the rear panel. Please write it here and retain this for your records.

Model name: T-01

Serial number

0826-MA-4180A